Amigoe

STE JAARGANG – No.: 207

DONDERDAG 10 SEPTEMBER 1

DRS. M. HORSFORD
..... er in gelopen .....

Vandaag

EFERENDA STEEDS GROTE ZEGE VOOR PRESIDENT

Cairo: aanpak oppositie chirurgisch ingrijpen

Egypte stemt vandaag over maatregelen Sadat

CAIRO — In Egypte is donderdagochtend het eferendum van de ongeveer 12 miljoen kiezers egonnen om zich uit te spreken over de maatregelen e president Anwar Sadat zaterdag had bekendgemakt na de arrestatie van 1.536 leden van de religieuze n politieke oppositie. Die maatregelen waren volgens m nodig om het gevaar te bezweren dat het naast aar bestaan van Mohammedanen en christenen en de tionale eenheid bedreigde.

Vorige volksstemmingen leverden steeds een uitslag an ongeveer 95 procent ten gunste van de president p. De pers in Cairo wist woensdagavond dan ook al te elden dat het volk van Egypte de president zal eunen.

De belangrijkste maatregelen ie voorwerp van het refedum zijn, voorzien in: enslange gevangenisstraf of angarbeid voor ieder die deel itmaakt van een verboden reli e partij of een beweging n militair karakter heeft, etting van pope Sjenoeda oofd van de Koptischdoxe kerk, en de ming van een raad van choppen die zijn functies t uitoefenen, De inbeslagning van de goederen van de ohammedaanse broederschap hun militante studentending, Het verbod van drie anen van de broederschap, e christelijke weekbladen en blad van de oppositiepartij Socialistische arbeiderstij. De benoeming in een iver administratieve functie n 67 journalisten die ervan schuldigd worden de opinie te hebben beinvloed op een manier die de veiligheid van het land in gevaar brengt. In de maatregelen die voorwerp van de volksstemming zijn, wordt geen melding gemaakt van de verrichte arrestaties. In de stembureaus is de inhoud van de maatregelen op een affiche vermeld. Het stembiljet bevat slecht twee cirkeltjes, eèn zwart voor het nee en een rood voor het ja op de enige vraag: stemt u in met de maatregelen en beginselen van nationale eenheid en sociale vrede? Een tekening op het biljet toont een Mohammedaanse sjeik en een christelijke geestelijke die samen een olijftak vasthouden.

President Sadat noemde woensdag zijn optreden tegen opposanten een chirurgisch ingrijpen. Hij hekelde Amerikaanse nieuwsmedia die de omvangrijke arrestaties in Egypte hebben omschreven als "onderdrukking van de democratie." Sprekende op een persconferentie in zijn geboortedorp in de Nijldelta, verklaarde Sadat dat zijn ontslag van het hoofd van de Egyptische Koptische kerk Sjenoeda III, definitief was en dat deze geestelijke leider de geschiedenis zou ingaan als een man die Egypte schade berokkende door aan te sporen tot onlusten tussen zijn volgelingen en de Mohammedanen.

Behalve als, chirurgie omschreef Sadat zijn krasse optreden van vorige week als een "elektrische schok voor het behoud van de nationale eenheid, veeleer dan onderdrukking van de democratie, zoals de Amerikaanse media het hebben genoemd, zei hij.

Weinberger tegen defensiebesparingen

WASHINGTON — De Amerikaanse minister van Defensie, Caspar Weinberger, heeft er gisteren bij president eagan op aangedrongen geen astische bezuinigingen door voeren op defensiegebied, ar een woordvoerder van het te Huis zei te verwachten defensie niet onder inigingen uit zal kunnen en. De president is van plan nieuwe bezuinigingsogramma maandag of dinsg na een volgende kabinetsergadering bekend te maken.

Kritiek in oostblok op oproep Solidariteit

WARSCHAU/OOST-BERLIJN/PRAAG. – Zowel in de Poolse al in de Tsjechoslowaakse pers vandaag felle kritiek geleverd p de belofte dinsdag van de je Poolse vakbond Solidariteit je vakbonden in het hele oostlok te zullen steunen.

Het Poolse partijblad Trybuna Ludu schreef dat de boodschap an „alle arbeiders van Oost-Europa alleen maar het wantrouwen bij de buurlanden ten aanzien van Solidariteit kan vergroten. De betrekkingen van Polen met de bevriende socialistische landen zouden daardoor belast kunnen worden."

Volgens de krant moet het principe van niet-inmenging wederzijds worden gehanteerd. Trybuna Ludu vindt dat „elke andere houding getuigt van een gebrek aan meest elementair realisme. Met die houding wordt de oproep van Solidariteit bedoeld tot veranderingen in de sociale structuur in de andere socialistische landen. Het Tsjechoslowaakse partijblad Rude Pravo veroordeelde vandaag met grote felheid de boodschap van Solidariteit. De krant noemde die een „provocatie" en een „poging om de contra-revolutie te exporteren". Rude Praco, dat de boodschap overigens niet publiceerde, schreef dat de afgevaardigden op het congres van de vakbond in Gdansk getuigden van arrogantie ten opzichte van de Poolse regering. „Ze hebben een onwaardige provocatie gelanceerd aan het adres van de werkende klasse in de socialistische landen door haar Solidariteit als voorbeeld te stellen".

De Oostduitse media, die vaak grote kritiek leveren op de situatie in Polen, hebben tot nu toe geen aandacht aan de boodschap van de Poolse vakbond geschonken. Het partijorgaan Neues Deutschland beschuldigde de leiders van Solidariteit er echter wel van voornemens te zijn de macht te grijpen op alle maatschappelijke terreinen.

Record

ALICANTE – Een kok in Alicante (zuidoost-Spanje) is van plan zondag aanstaande de grootste paella ter wereld te maken. Daarin zullen 400 kilo rijst, 200 kilo kip, 100 kilo garnalen en kreeften, 30 kilo inktvis, 40 kilo kleine mosselen, 15 kilo grote mosselen, 40 kilo erwten, 50 liter olie, zeven kilo zout en 1.200 liter water worden verwerkt. Het geheel moet 4.000 porties opleveren. Het bestaande wereldrecord is 3.150 porties. Voor het gebeuren van zondag is een speciale koekepan vervaardigd met een doorsnee van zes meter. Het talrijke publiek waarop men in Alicante rekent, mag gratis mee-eten.

Tweede kabinet Van Agt rond

• Van Agt

DEN HAAG – De leden van het nieuwe kabinet Van Agt, komend uit CDA, PvdA en D'66, worden morgen door koningin Beatrix beedigd. De oprichtingsvergadering van het tweede kabinet Van Agt op de 104e dag van de informatie en formatie-periode ging heel wat sneller dan het (in)formatie-spel dat er aan voorafging. Dit werd gekenmerkt door ontzaglijk gekissebis en plechtige verzekeringen over het niet meer heropenen van het (in)formatie-resultaat. Hoogtepunt was de inmiddels historisch geworden ziekte van CDA-leider Van Agt, die er mee bereikte, dat hij via een omweg toch voor een deel zijn zin kreeg. Van Agt zelf is er niet zo zeker van of zijn tweede kabinet het zo lang zal uithouden als zijn eersteling. Maar vier jaar geleden was ook iedereen ervan overtuigd, dat Van Agt en zijn ploeg het einde van de rit niet zouden halen. De ploeg ziet er als volgt uit:

* minister-president. Van Agt, CDA;
* minister van Sociale zaken en werkgelegenheid en Antilliaanse zaken en vice-premier: Den Uyl, PvdA. Staatssecretarissen: Ina Dales (PvdA, sociale voorzieningen) en Hedy d'Ancona (PvdA, emancipatie);
* minister van Economische zaken en vice-premier: Terlouw. D'66. Staatssecretarissen: Van Zeil (CDA, mi[illegible]n kleinbedrijf) en een nog onbekende D'66-er voor export;
* minister van Finacniën: Van der Stee, CDA. Staatssecretaris: Kombrink (PvdA);
* minister van Binnenlandse zaken: Van Thijn, PvdA. Staatssecretarissen: Saskia Stuiveling (PvdA, gemeentefinanciën) en Van Leijenhorst (CDA, minderheden);
* minister van Justitie: De Ruiter, CDA. Staatssecretaris: waarschijnlijk Scheltema (D'66);
* minister van Buitenlandse zaken: Van der Stoel, PvdA. Staatssecretaris: een nog onbekende CDA-er voor Europese aangelegenheden;
* minister van Defensie: Van Mierlo, D'66. Staatssecretarissen: Stemerdink (PvdA, materieel) en een CDA-er voor personeelskwesties;
* minister van Ontwikkelingssamenwerking: Van Dijk, CDA;
* minister van Onderwijs: Van Kemenade, PvdA. Staatssecretarissen: Deetman (CDA, voortgezet onderwijs) en Hermes (CDA, lager onderwijs);
* minister van CRM: waarschijnlijk Van der Louw, PvdA. Staatssecretaris: Hans de Boer (CDA);
* minister van Volksgezondheid: Til Gardeniers, CRM. Staatssecretaris: Ineke Lambers (D'66, milieu);
* minister van Volkshuisvesting. Van Dam, PvdA. Staatssecretaris: Siepie Langedijk (PvdA, ruimtelijke ordening);
* minister van Verkeer en waterstaat: Zeevalking, D'66. Staatssecretaris: Van der Doef (PvdA);
* minister van Landbouw en visserij: De Koning CDA.

• Den Uyl • Terlouw

• Van der Stee • Van Thijn

• De Ruiter • Van der Stoel

• Van Mierlo • Van Dijk

• Gardeniers • Van Dam

• Van Kemenade • Van der Louw

• Zeevalking • De Koning

Constituerend beraad snel achter de rug

DEN HAAG — Het constituerend beraad — de oprichtingsvergadering — van het Tweede Kabinet-Van Agt is donderdagochtend afgerond. Kabinetsformateur Van Agt zal vrijdagochtend eindverslag uitbrengen aan koningin Beatrix.

Verwacht wordt dat de beediging van het nieuwe kabinet vrijdagochtend omstreeks elf uur op paleis Huis ten Bosch zal kunnen plaatsvinden, aldus een mededeling van de woordvoerder van de formateur.

De constituerende vergadering heeft maar kort geduurd. Rond tien uur donderdag kwamen de beoogde ministers voor het Tweede kabinet-Van Agt op het Catshuis bijeen onder leiding van de beoogde premier en kabinetsformateur, mr. Van Agt (CDA). Kort na het middaguur kon de woordvoerder van de formateur al melden dat de zaak in kannen en kruiken was. De vergadering had plaats op de 104e dag van de kabinetsformatie, gerekend vanaf 30 mei toen de koningin een informatie-opdracht verschafte aan de informateurs Lubbers en De Koning. Het instituut van constituerende vergaderingen dateert al van oudsher. In het rijksarchief bevindt zich ondermeer een "kort verslag van een dergelijke bijeenkomst van het kabinet-Roell (1894) en het kabinet-Pierson (1897).

VS doen mee aan studie over nieuw Panamakanaal

TOKIO – De Verenigde Staten doen met Panama en Japan mee aan een studie over de haalbaarheid van een tweede Panamakanaal, zo heeft een medewerker van de Panamese president woensdag in Tokio gezegd.

Omar Jaen, speciale afgezant van president Aristides Royo, verklaarde op een persconferentie, dat de drie landen in principe zijn overeengekomen in januari een gezamenlijke onderzoekcommissie te installeren. Shigeo Magano, voorzitter van de Japanse Kamer van Koophandel en Industrie, zei dat premier Suzuki positief had gereageerd op een verzoek om Japanse medewerking.

Eerder dit jaar had Suzuki al tegen een Panamese regeringsfunctionaris gezegd geinteresseerd te zijn in plannen voor een tweede Panamakanaal, maar Japanse deelname laten afhangen van Amerikaanse medewerking. In Panama-stad werden de kosten voor zo'n kanaal onlangs geschat op vijftien miljard dollar.

In maart van het vorig jaar presenteerde president Aristides Royo tijdens zijn bezoek aan Japan een voorstudie voor een nieuw kanaal ten westen van het huidige, dat tankers tot 500.000 ton zou kunnen doorlaten. Een tweede kanaal met een grotere capaciteit heeft grote economische voordelen voor Japan. Ongeveer een derde van het verkeer door het huidige zestig jaar oude Panamakanaal gaat naar Japan of komt er vandaan. Een tweede kanaal zal zonder sluizen opereren en een vijf- tot zesurige verbinding vormen tussen Atlantische en Stille Oceaan. Het oude kanaal laat vanwege de ongelijke waterstand geen schepen toe groter dan 40.000 ton, en deze doen gemiddeld twee dagen over de passage. Het Panamakanaal zal overigens over enkele maanden concurrentie krijgen van de spoorlijn dwars door het smalste stuk van Mexico, die eind dit jaar zal zijn gemoderniseerd. De spoorlijn verbindt de havens Salina Cruz en Coatzacoalcos, waar containerterminals hun voltooiing naderen.

Angola krijgt militaire hulp Afrika aangeboden

LUANDA — Een aantal Afrikaanse landen heeft Angola aangeboden militairen te sturen om de Zuidafrikaanse troepen uit Angola te verdrijven. Dat heeft de Angolese president, Eduardo Dos Santos woensdag gezegd op een persconferentie in Luanda. Dos Santos, die geen landen met name wilde noemen, voegde eraan toe, dat zijn land deze "gebaren van solidariteit nog in overweging heeft".

De Angolese president ontkende, dat er in zijn land soldaten uit Oost-Duitsland of de Sovjet-Unie zijn. Wel zijn er in het kader van een samenwerkingsakkoord met de Sovjet-Unie Russische militaire instructeurs, aldus Dos Santos. Hij zei verder, dat het al lang bekend is, dat er sinds 1975 Cubaanse militairen in Angola zijn. President Dos Santos zei echter niet te begrijpen, waarom deze feiten altijd worden gebruikt als argument de onafhankelijkheid van Namibie te vertragen. "We hebben met talrijke andere landen, met name Westerse, ook samenwerkingsakkoorden, en zelfs met Amerikaanse ondernemingen zoals Cabinda Gulf oil, aldus de Angolese president. Hij benadrukte dat de kwestie Namibie een Afrikaanse zaak is en niet moet worden gezien als een strijd tussen Oost en West. "De kwestie Namibie moet worden geplaatst in de context van de dekolonisatie, aldus Dos Santos.

Volgens Dos Santos hebben journalisten in het zuiden van Angola zelf kunnen zien dat de Zuidafrikaanse aanvallen niet waren gericht tegen de Swapo maar tegen Angolese burgers en militairen. Ook zou de Zuidafrikaanse strategie erop zijn gericht de positie van de Angolese guerrillabeweging in het zuiden van Angola te versterken. Angola is, aldus Dos Santos, nog steeds bereid als lid van de Organisatie van Afrikaanse eenheid en de VN alles te doen om een acceptabel onderhandelingsakkoord over Namibie te bereiken. Zuid-Afrika wil echter toepassing van de VN-resolutie over Namibie steeds moeilijker maken, zei de Angolese president. De Angolese vertegenwoordiger bij de Verenigde Naties zei woensdag, dat in Angola nog altijd 15.000 Zuidafrikaanse soldaten zijn. Zevenhonderd mensen zouden sinds de Zuidafrikaanse inval zijn gedood.

Somozisten bezig met contra revolutie

Nicaragua: economische en sociale noodtoestand

MANAGUA — De Sandinistische regering van Nicaragua heeft woensdag de "economische en sociale noodtoestand in Nicaragua uitgeroepen. Ze kondigde aan dat mensen die de belasting ontduiken of die met deviezen knoeien, zware straffen zullen krijgen. De deviezenmarkt is gesloten

Als argumenten voor de maatregelen noemde de regering de hoge inflatie, het teruglopen van de economische groei en de dalende investeringen. Stakingen, het publiceren van "valse berichten, de vernietiging van grondstoffen en handelingen die de productie belemmeren, het zijn alle zwaar strafbare daden geworden. Bovendien beperkt de staat zijn uitgaven met 5 procent, en de subsidies met 10.

Op die manier hoopt de regering tot een bedrag van ruim 100 miljoen gulden te besparen. De invoerrechten op niet-elementaire produkten worden verhoogd van 30 tot 100 procent.

In Honduras bereiden ongeveer 6.000 Nicaraguanen een contra-revolutie voor in hun land. Dit heeft Enrique Sequeira, een kaderlid van de vroegere Nationale garde van ex-president Somoza woensdag gezegd in Tegucigalpa, de hoofdstad van het buurland Honduras.

Sequeira, die in Honduras gevangengenomen is wegens deelname aan verscheidene bankovervallen en handel in verdovende middelen, zei dat hij deel had uitgemaakt van een speciale eenheid, die zich voorbereidt op oorlog met de Sandinistische regering in Nicaragua. In het oosten van Honduras bevinden zich volgens hem ongeveer zesduizend Nicaraguanen, die soms bij bliksemacties de grens met Nicaragua overtrekken om Sandinistische militairen te overvallen.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V,
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directie: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad:
Goretti Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Maayer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhöff.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, J. A. Abrahamblvd z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis: tel.: 3072.

SABA:
Correspondent: Vernol Hassell, tel.: 2258.

ST. EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel.: 2222; fotografe: Olga Schats, tel.: 2222.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen.
tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curaçao,
Districo n.v.
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222

Losse nummers 50 cent.
Abonnementen op Antillen twaalf gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS(wijkverpleging): kantoor Santa Maria, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Marsden tel.: 614607/43647; ook te bereiken op pageboy 027-585.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.30-12.30/13.30-17.00 uur; kantoor Santa Maria 17, tel.: 80222.

KLEUTERBUREAU: maandag van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

★★★

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst) Otrabanda: Coromoto, tel.: 23241; Punda: Bettina, tel.: 37716.

★★★

DIVERSEN
BC. MONTAGNE.
18.00-22.00 uur Workshop voor het maken van kleifiguurtjes.

CURACAOSE POSTZEGEL VERENIGING
20.30 uur ledenbijeenkomst - De Tamarijn.

★★★

BIOSCOPEN ★★★

CINELANDIA
19.15 en 21.00 uur *Dead weekend* (Horror, Engels, boven 18 jaar, fl 2,50 en fl 3,50).

THEATER DE TEMPEL
12.15, 19.00 en 21.00 uur *Ten* (Aktiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl 5,-).

GOLDEN DRIVE-IN -
21.00 uur *Lady in red* (Suspence, Engels, boven 18 jr, fl. 5,-).

CINE-TRUCK
Hedenavond te Sta Rosa en morgenavond te Montagne.
★★★

TELECURACAO: 17.00 Lone ranger; 17.25 Cartoons; 17.35 Handicraft; 18.00 School Adviesdienst; 18.30 Telenovela: Amor Prohibido; 19.15 Deporte Tele-8; 19.30 Good Times; 20.00 Noticiero Tele-8/VIS-nieuws; 20.30 Kultuur & Opvoeding; 21.00 Knots landing; 22.00 Tele-Patria; 23.00 Sluiting.

VRIJDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur te Moo's Grocery/Ricardus College/Koraal Specht (nieuwe school); 10.30-11.15 uur te Sta Rosa t/o rk kerk; 11.45-12.30 uur te Montagne t/o rk kerk; 14.00-15.00 uur te Seru Grandi t/o rk. school-SSS; 15.00-15.45 uur te Weg naar Fuik/Porta Blanco.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Centrale Bibliotheek, Johan v. Walbeeckplein 13, Afd. Volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag **open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).**

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

BUR. VOOR LEVENS EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.00-12.00/13.30-17.00 uur

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST ZINKINZA: geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

CHRISTOFFELPARK
08.00-15.00 uur geopend voor publiek. (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

WEGA-TECA: open van 15.00-17.00 uur op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.

DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 10.00-23.00 uur.

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

CHRISTOFFELPARK
tot nader order gesloten publiek.

ALLIANCE FRANCAISE (bibliotheek, Fokkerweg 7); elke zaterdagmiddag van 14.00-18.00 uur gelegenheid tot lenen van Franse boeken.

TENTOONSTELLING CURAÇAOS MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.30 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radio-museum RNWO na afspraak tel.: 8472.

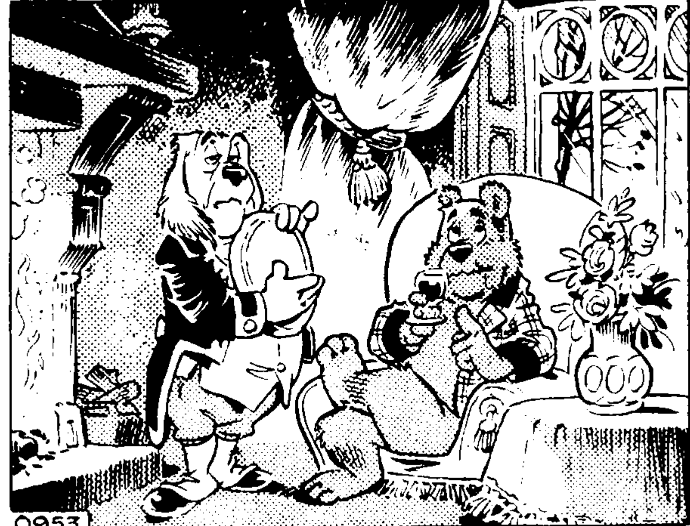
POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag) aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Hotel Bonaire om 19.30 uur. Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire. Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 uur en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks ook zondag 19.30 uur.

Heer Bommel en de aamnaak







0953 – „Ik hoorde duidelijk, dat er iemand riep", zei heer Ollie, een nipje uit zijn glas nemend. „Het herinnerde me aan vroeger; toen de wereld nog jong was hoorde ik dat ieder jaar. Toen kon men nog hoop hebben als heer zijnde. Maar nu denk ik wel eens: Welke zin heeft het allemaal?"

„Och", prevelde Joost. „Als het me te veel wordt is er altijd nog de tv, met uw welnemen. Is er anders nog iets van uw dienst?"

Voordat zijn meester kon antwoorden, klonk opnieuw de akelige kreet; nu dichterbij.

„Het klinkt als Aamnaak", riep heer Bommel opspringend uit. „Dat is de roep van de Almanak-verkoper! Nog niet lang geleden heb ik op zolder oude almanakken gevonden, zodat het verleden me weer levendig voor de geest kwam en nu ik vol gedachten zit, al weet ik niet precies welke!"

„Van die boekjes heb ik ook wel eens gehoord", gaf Joost toe. „Mijn tante placht ze te kopen, met uw permissie. Maar ze zei altijd: Dat is niets voor jou. Zodoende."

Zijn woorden gingen verloren door het opschuiven van het raam, waardoor de wind joelend een regenvlaag naar binnen joeg.

„Het is vast en zeker de almanak-venter!" riep zijn werkgever, het hoofd uit het venster stekend. „Hij is vroeg, dit jaar. Maar ik ben toch benieuwd wat er in die dingen staat; al is het ook onzin."

Eerste steen Anglicaanse kerk

WILLEMSTAD — Op Sint Maarten is de eerste steen gelegd voor de nieuwe Anglicaanse kerk. Deze zal opgetrokken worden aan de Backstreet op de plaats waar ook de vroegere kerk stond. De eerste steen werd gelegd door de Anglicaanse bisschop dr Orland Lindsay

Simabo wil nauwer contact met leden

KRALENDIJK — Ofschoon het de laatste tijd tamelijk rustig is rond de vakbond voor leerkrachten Simar is dat maar schijn aldus een mededeling van de Simabo. Er zijn genoeg activiteiten, maar de vakbond wil deze niet aan de grote klok hangen, omdat een goed woord van de vakbond zorgt voor twee verkeerde woorden in de kranten. De vakbond zal nu een direkter en regelmatiger contact met de leden gaan onderhouden en de eerste gelegenheid daarvoor is donderdag 1 oktober. Op deze bijeenkomst zullen drankjes te koop zijn, terwijl er tevens gratis snacks worden uitgedeeld.

Voor donderdag 10 september is er een contactavond voor leerkrachten van de Scholengemeenschap Bonaire (SGB) Op deze avond zullen de op de SGB levende problemen besproken worden en zal een categorisering van deze problemen voorgesteld worden. In een eerder verschenen artikel van de Simabo heeft het bestuur reeds medegedeeld om te willen komen tot een belangengroep die zich specifiek bezighoudt met de problemen en moeilijkheden waarmee de zittende contractanten geconfronteerd worden, alsmede het zich belasten met het verzamelen van correcte informatie omtrent rechtspositionele, belastingtechnische en onderwijskundige aangelegenheden, waarvan dan ook de aspirant contractant op de hoogte gesteld kan worden. Het bestuur van de vakbond voor leerkrachten is daarover te consulteren tijdens de bestuursvergaderingen in het kantoor ten huize van voorzitter Willem.

Vals geld

WILLEMSTAD — Een bankinstelling heeft een aantal vervalste muntbiljetten bij de recherche gebracht: twee biljetten van 100 dollar, één van vijftig en van twintig dollar en verder een biljet van 100 bolivar en van vijftig bolivar.



KRALENDIJK — De bevindingen van een seismografisch onderzoek naar de aanwezigheid van petroleum dat zich mogelijk in de territoriale wateren rond het eilandgebied zou bevinden werd woensdagmorgen aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking C.H. Statia aangeboden. Het rapport werd opgesteld door de heren J. Hall en C. Gomez Casseres van het departement dat betrokken is bij het petroleumonderzoek.

Minister Statia die de eerste onderzoeksresultaten in ontvangst nam, droeg deze op zijn beurt weer over aan de gezaghebber van het eilandgebied. Bij de foto: de heren C. Gomez Casseres en J. Hall, gedeputeerde H. Wout, gezaghebber St. Jago, statenlid R. Ellis, gedeputeerde Angela en minister Statia.

Onderzoek en testen beginnen spoedig

Carco kweek is dit jaar nog niet mogelijk

KRALENDIJK — Omdat de constructie van het laboratorium aan de Gouv. Debrotweg niet voor het einde van het broedseizoen dat van april tot september loopt, is klaargekomen zal er in ieder geval dit jaar nog niet begonnen kunnen worden met de kweek van de carco, aldus Michel Fowler hoofd van de dienst Landbouw visserij en veeteelt (LVV). Dat het laboratorium nog niet klaar is, komt door het gebrek aan cement waarmee het eilandgebied te kampen had van medio juni tot begin augustus. Volgens de afdeling LVV ziet het er thans echter naar uit, dat het laboratorium in ieder geval eind september klaar zal zijn en dan zal begonnen kunnen worden met de installatie.

Desgevraagd deelde de heer Fowler mede, dat het bovenstaande natuurlijk niet impliceert dat er tot april 1982 niets meer gedaan zou worden aan het carcoproject, want de eerste weken die nu volgen zullen besteed worden aan het uitlogen van pompen, leidingen, kweekflessen en bakken nadat deze zijn gespoeld met zeewater. Dan pas, aldus Fowler beginnen de testen met de kweek van algen, die als voedsel zullen gaan dienen voor de jonge carco's. Heeft men dat eenmaal onder de knie, dan zal deze werkzaamheid in het vervolg als routinehandeling uitgevoerd kunnen worden.

Michel Fowler: "Ook bestaat de mogelijkheid, dan wij voldoende informatie kunnen winnen voor de kweek van algen voor industriele en consumptieve doeleinden. Hebben we daarna nog tijd over voordat het broedseizoen van de carco begint, dan zullen wij ook nog andere gegevens verzamelen van organismen die op onze eilanden eventueel ook gekweekt kunnen worden".

Dan zal de afdeling LVV ook een aanvang gaan maken met de kweek van de verschillende soorten vis, garnaal en krabben, die in deze omgeving op commerciele of experimentele schaal worden gecultiveerd. Wel zal er volgens Fowler bekeken moeten worden, of er in de off-season periode wel op economisch verantwoorde wijze gekweekt kan worden.

UITZETTEN

Zal het in april van het komende jaar inderdaad zover zijn, dat er definitief gestart wordt met de kweek van carco uit eiermassa's, dan zullen de carco's wanneer zij eenmaal zover zijn in de vrije natuur uitgezet worden en dat zal dan gebeuren op Aruba, Bonaire en Curacao. Er bestaat volgens de dienst LVV ook een mogelijkheid voor uitzetting van jonge carco's op de Bovenwindse eilanden, maar dat zal dan wel voor een zeer groot deel afhankelijk zijn van de bemiddeling van de Centrale regering van de Nederlandse Antillen en natuurlijk van de behoefte die er hiertoe bestaat op de Bovenwinden.

VRIJE NATUUR

Om te slagen in het terugbrengen van de carcostand, zodat er weer commercieel gevist kan worden, zal er beheer van het bestand in de vrije natuur moeten plaatsvinden. Volgens de heer Hensen die bij dit laboratoriumwerk van de carco nauw betrokken is, zal er van januari 1982 tot en met 1986 een stopzetting van commerciele visserij op de carco moeten komen. Daarnaast moet ook zeker de normale visserij naar de carco niet aangemoedigd worden. Als voorwaarde stelt Hensen, dat men geen carco's in het bezit dient te hebben die nog geen duidelijk en goed ontwikkelde lip hebben, in de volksmond aangeduid als carco di plaachi.

De verkoop van carco's in de vierjarige periode dient stopgezet te worden, waarbij men zich in restaurant een verklaring moet kunnen geven van het waarom de huidige carco dient te overleven en er moet een kans zijn om kleine carco's uit te zaaien zonder dat zij teveel weggepakt worden.

Tot slot stelt de heer Hensen dat er een gebied moet zijn waar eierleggende carco's beschermd worden. De visserij mag dan wel gebeuren, maar dan alleen vissen naar carco boven een bepaald minimum dat onder economische en biologische omstandigheden bepaald moet worden.

Thomas: busdienst Punda-Otrabanda voor spitsuren

WILLEMSTAD — Het AVP-raadslid Betto Thomas vraagt het BC om gedurende de spitsuren een busdienst in te stellen tussen Punda en Otrobanda, zoals met succes is gedaan in de periode dat de Emmabrug buiten dienst was.

Er is van deze nood-buslijn in grote mate gebruik gemaakt door het publiek. Nu dat de brug terug is, is de busdienst opgeheven, maar de heer Thomas geeft het BC in overweging het autobusbedrijf te laten bekijken of het toch weer kan worden ingevoerd door de spitsuren. In afwachting van de beslissing daarover kunnen wel alvast de drums worden weggehaald die fungeren als afbakening van de bushalte op de Plaza Mundo Merced op het Waaigat.

Radio-toestel verdwenen uit zaak

WILLEMSTAD — Bij een zaak aan de Santa Rosaweg mist men sinds woensdagmiddag een radiotoestel. Die gebeurde nadat men bezoek had gehad van twee mannen. Eén van hen hield de verkoper aan de praat, terwijl de andere wat rondwandelde. Zonder iets te kopen verliet men de zaak. Niet lang daarna constateerde men dat men een radiotoestel miste, dat in de uitstalkast stond.

Bewaker bedreigd en mishandeld

WILLEMSTAD — Een bewaker in een supermarket is mishandeld en bedreigd door een jongeman, die nog niet achterhaald is. Het gebeurde toen hij de jongen twee whiskeyflessen afpakte, toen hij deze in een zak stopte, kennelijk met de bedoeling er niet voor te betalen. De jongeman bedreigde hem toen met een verroest kapmes. De jongeman wachtte de bewaker op. Toen deze om twaalf uur naar huis wilde gaan kwam de jongeman op hem af en diende hem twee vuistslagen toe.

Begin begint eerste overleg met Reagan

President VS naar Israel uitgenodigd

WASHINGTON. — President Ronald Reagan van de Verenigde Staten en premier Menachem Begin van Israel zijn gisteren in Washington begonnen aan hun tweedaagse overleg over de veiligheid in het Midden-Oosten. Bij de begroeting van zijn gast voor het Witte Huis zei Reagan dat de veiligheid van Israel behoorde tot de fundamentele doelstellingen van zijn regerig.

Reagan noemde „vrede voor het Midden-Oosten" als het uiteindelijke doel van alle betrokken mogendheden. De betrekkingen tussen Israel en de Verenigde Staten zijn onverstoorbaar en gekenmerkt door vertrouwen en vriendschap. Begin noemde Israel met een toespeling op de recente binnenlandse gebeurtenissen in Egypte een „stabiel bondgenoot" van de Verenigde Staten. Hij nodigde Reagan uit tot een bezoek aan Israel „en zijn hoofdstad Jeruzalem".

Noch Reagan noch Begin ging bij de officiele ontvangstplechtigheid in op de aan te snijden de onderhandelingen met Egypte de onderhandelingen met over autonomie voor de Palestijnen op westelijke Jordaanoever en in strook van Gaza, eventuele nauwere militaire samenwerking tussen Israel en de Verenigde Staten en de stabilisering van de toestand in Libanon.

Reagan en Begin hebben in hun eerste onderhoud tegenstrijdige standpunten naar voren gebracht over de voorgenomen leverantie door de Verenigde Staten van Amerikaanse radarvliegtuigen aan Saoedi-Arabie, maar volgens een officiele Amerikaanse woordvoerder is er niet met stemverheffing gesproken.

De Israelische delegatie onder leiding van Begin had uiting gegeven, zei hij, aan „ernstig militair voorbehoud".

De Amerikaanse president had geantwoord dat de Amerikaanse belangen in het Midden-Oosten verreikend zijn en het streven naar vrede eist dat men die belangen weerspiegeld vindt in de Amerikaanse politiek vis-a-vis andere landen in het gebied.

Vroeg in hun eerste onderhoud waren Reagan en Begin het erover eens dat vrienden en bondgenoten verschillen van mening kunnen hebben en dat deze in een „vriendelijke en hartelijke sfeer" aan de orde gesteld kunnen worden.

De Israelische bezwaren tegen Amerikaanse militaire leveranties aan Saoedi-Arabie, zei de woordvoerder, „werden in deze geest, zonder enige bitterheid, ter tafel gebracht".

Grote kraak

WILLEMSTAD — Bij een inbraak in een meubelzaak aan de Churchillweg is het nodige gestolen. De buit varieert namelijk van tapijten tot strijkijzers. Men kwam binnen na het openbreken van een houten deur. De buit bestond uit een ijskast, tapijten, zes fans, twee kleuren tv-toestellen, drie stereosets (drie in één), drie dozijn strijkijzers en twee cassetterecorders.

Olie-voordracht

WILLEMSTAD — Het Koninklijk instituut van ingenieurs, groep Nederlandse Antillen, organiseert maandagavond 14 september om acht uur een lezing in de aula van de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA) met de titel: „Exchanged recovery in oil production" met als spreker de heer A. H. Sweatman, manager production and engineering division British Petroleum Ltd. In de praktijk van de aardoliewinning blijven aanzienlijke hoeveelheden als niet economisch winbaar achter in het reservoir gesteente (in de orde van grootte van 75 procent). In zijn voordracht zal de spreker ingaan op de methoden ter vergroting van de winbare hoeveelheden. De voordracht wordt geillustreerd met overhead projecties en een film. De toegang is gratis voor alle leden en geinteresseerden.

ACHTERAF GOEDKEURING OPGENOMEN INDEXERINGSBEDRAG

Horsford: "ik ben erin gelopen"

Steeds meer vragen over accountantscontrole KAE

WILLEMSTAD — Ex-directeur en huidig adviseur van de KAE, J.S., heeft gedaan weten te krijgen dat de raad van commissarissen van de KAE hem sauveerde, door een bedrag van bijna 30 duizend gulden dat S. al had opgenomen vooruitlopend op een indexeringsbesluit, achteraf toch goed te keuren. Die goedkeuring kwam nadat S. een verklaring overlegde van ex-gedeputeerde Horsford dat die indexering moest worden betaald, maar Horsford was toen al afgetreden en had niets meer uit te staan met de KAE. Tegen hem zijn er geen maatregelen getroffen. Het KAE-mysterie wordt met de dag ingewikkelder nu steeds meer vraagtekens worden gezet achter de accountantscontrole van Van Dien & Co. die sedert de oprichting van de KAE de financiele controle verzorgt.

J.S. werd zoals bekend de afgelopen zaterdag aangehouden en opgesloten nadat tegen hem aangifte was gedaan van vervalsing van de handtekening van ex-gedeputeerde Cijntje. Deze vertelde in een gesprek met de Amigoe niet eens op de hoogte te zijn van die bewuste brief. Het origineel lag bij de afdeling [illegible] en daarin stond niets over vergoeding van water en electriciteit voor persoonlijk gebruik van S. Die aantekening kwam wel voor op een copie die S. zelf in zijn bezit had en die hij eigenhandig had geschreven. Het paraaf was echter niet dat van Cijntje, die aan de Amigoe vertelde dat de raad van commissarissen zich toendertijd duidelijk tegen die vergoeding had uitgesproken, terwijl hij als president commissaris een derdelijke clausule nooit op een met de hand geschreven nota, nota of op een copie van een brief, zou vastleggen.

"Ik had de man moeiteloos de hand boven het hoofd kunnen houden maar ik kan hem niet helpen om de overheid op te lichten", vond Cijntje.

J.S. is gisteren voorgeleid voor de officier van justitie die verlenging van zijn aanhouding gelastte. S. blijft ontkennen zelf de handtekening te hebben vervalst maar eventueel kan ook een handschriftonderzoek in Nederland worden gelast. "Ontkomt hij dan toch vanwege gebrek aan bewijs dan nog moet hij zich verantwoorden voor een strafbaar feit omdat hij ongeldige stukken gebruikte, in eigen voordeel, oftewel oplichting", vertelde politiewoordvoerder H. Cosster.

Het onderzoek bij de KAE door een commissie onder leiding van de accountant Bakhuis, wordt voortgezet en brengt steeds meer vreemde handelingen van onder meer S. aan het daglicht.

Zo zou hij het vorig jaar bij de toenmalige gedeputeerde tevens president commissaris van KAE, Monte Horsford een indexering hebben bedongen van 17 procent met terugwerkende kracht wat neerkwam op een bedrag van bijna dertig duizend gulden. Gedeputeerde Horsford trad echter in oktober van dat jaar af zonder dat indexeringsbesluit te hebben goedgekeurd. S. had intussen echter het bedrag van 30 duizend gulden al opgenomen en produceerde begin dit jaar een verklaring van de toen al maanden afgetreden Horsford dat hij die indexering zou krijgen.

AFKEURING

Vice-voorzitter van de raad van commissarissen van KAE Luis Santine, gaf toe dat de commissarissen achteraf toch accoord zijn gegaan met dat indexeringsvoorstel, omdat gemeend werd dat S. recht had op die indexering. Over het feit dat S. dat bedrag al lang vóór de beslissing had opgenomen, repte hij niet. Wel vond hij dat Horsford de kwestie had moeten doorverwijzen aan zijn opvolger en niet had moeten tekenen.

De raad van commissarissen heeft daar dan ook zijn afkeuring over uitgesproken, zei hij maar vond het geen strafbaar feit van Horsford.

Monte Horsford wist echter niets van een afkeuring. Hij vertelde de Amigoe dat hij inderdaad het indexeringsvoorstel ten behoeve van S. had laten liggen en niet aan de raad van commissarissen had aangeboden. Toen hij eenmaal was afgetreden verscheen S. in tranen omdat de kwestie niet geregeld was terwijl hij inmiddels dat geld al had opgenomen. "Vanwege het vertrouwen dat er bestond in S. ging ik ermee accoord een brief te ondertekenen met als doel duidelijk te maken aan de raad van commissarissen dat mijn standpunt toendertijd was dat S. recht had op een bepaalde uitkering als indexering".

ERIN GELOPEN

Horsford heeft daarna niets meer gehoord over de hele kwestie vertelde hij de Amigoe en zegt niet te weten of er sprake was van anti-datering van die brief om het op een rechtmatig besluit van de toenmalige president-commissaris te laten lijken. Geen enkele KAE-commissaris heeft bij Horsford geverifieerd wat dat schrijven te betekenen had. "Ik wilde de man helpen' maar ik ben erin gelopen", betreurde Horsford de hele zaak, die nu in de doofpot dreigt terecht te komen nu de commissarissen achteraf toch besloten hebben geen gewicht eraan te geven.

Ex-commissarissen en huidige commissarissen van de KAE noemen het bevreemdend dat de laatste tijd aan het licht gekomen onregelmatigheden, niet eerder zijn gemeld door het accountantsbureau dat de controle verzorgt bij KAE sedert de oprichting van de nv in 1976, namelijk Van Dien & Co.

Monte Horsford zei verrast te zijn door de publicatie van onregelmatigheden omdat S. altijd een goed indruk had gemaakt, terwijl de jaarrekeningen van V. Dien & Co, altijd klopten en er niets vreemds werd gemeld. Ook E. Cijntje wees in die richting en gaf toe dat achteraf bekeken het accountantsbureau haar werk niet naar behoren heeft gedaan, vooral ook omdat dat bureau in de beginjaren de interne controle bij de KAE verzorgde bij gebrek aan een financieel manager.

De aan het licht gekomen onregelmatigheden zijn reeds gaande vanaf de oprichting van KAE nv.

Ook de huidige vice voorzitter van de raad van commissarissen van de KAE, Luis Santine vond dat een accountansbureau een controlerende taak heeft, daar waar uitbetalingen ten onrechte hebben plaatsgevonden bij de KAE, en de ex-directeur duidelijk buiten zijn bevoegdheden was getreden. Dergelijke zaken, aldus beaamde de heer Santine, moeten door de accountants worden onderzocht en gerapporteerd aan de commissarissen. De RvC had nog niet beslist over handhaving van het contract met Van Dien & Co.

REPUTATIE

N. Andriessen van dat bureau, wilde niet veel zeggen over deze kwestie en vond ook niet dat de reputatie van het bureau was aangetast. "Bij een accountantscontrole wordt niet elk stuk te voorschijn gehaald", zei hij en hij lichtte toe dat een dergelijke controle in zijn algemeenheid plaatsvindt waarbij het functioneren van het bedrijf volgens bepaalde normen wordt nagetrokken. Op de vraag wie dan op de eerste plaats onregelmatigheden bij een bedrijf zou moeten achterhalen, verwees Andriessen naar de interne controle bij elk bedrijf. G. Nitzman van Van Dien & Co. was echter in de beginjaren ook belast met de interne controle bij de KAE omdat er geen financieel manager omhanden was. Andriessen ontkende dat de directeur van het bureau, J. Waser, in allerijl naar Nederland was vertrokken de vorige maand om Nitzman te verhoren.

Blijkens brief aan Nederlandse informateur:

Minderheden zijn tegen aparte staatssecretaris

WILLEMSTAD — De minderheidsgroepen in Nederland, onder wie de Antillianen, zijn niet gelukkig met de aanstelling van een staatssecretaris voor Minderheidsgroepen in het tweede kabinet-Van Agt. Dat hadden zij voordien al laten weten aan informateur prof Wilhelm de Gaay Fortman. Toch herbergt het vandaag gereed gekomen kabinet van CDA, PvdA en D'66 de CDA-er Gerard van Leyenhorst in zich als staatssecretaris die de aangelegenheden betreffende minderheidsgroepen gaat coordineren, vallend onder het ministerie van CRM (Cultuur, Recreatie en Maatschappelijk Werk).

De minderheidsgroepen in Nederland, waaronder de Landelijke Commissie van Antilliaanse Welzijnsstichtingen (LCAW), hebben voormalig informateur prof De Gaay Fortman hun ongenoegen kenbaar gemaakt ten aanzien van het voornemen van de PvdA, D'66 en CDA om een staatssecretaris voor minderheden (kandidaat Leyenhorst van het CDA) te benoemen. De overeenstemming op dat punt werd bereikt ten tijde van de informatie-poging van de heren Ed van Thijn en Sjeng Kremers. Hun poging mislukte dan wel, maar niet op het punt van het staatssecretariaat voor minderheden, dat daarmee overeind bleef.

DOORBREKEN

Deze overkoepelende organisaties van Molukkers, Surinamers, Antillianen en buitenlandse arbeiders leggen uit dat al eerder hun aangelegenheden waren doorgeschoven naar ministeries op momenten dat er over essentiele punten voorbereidende discussies worden gehouden. Op dit moment ligt er bijvoorbeeld weer een concept-nota voor minderhedenbeleid ter besprekingen bij de diverse organisaties en waarop vóór 1 december een antwoord binnen moet zijn, maar op een andere plaats wordt opnieuw buiten hen om een beslissing genomen over wie de politiek verantwoordelijke persoon daarvoor is of wordt.

De organisaties begrijpen dat bij een kabinetsformatie wel op meer punten besluiten worden genomen die het gebruikelijke proces doorbreken. Maar de aanstelling van een aparte staatssecretaris voor het minderhedenbeleid gaat volgens hen toch te ver, omdat het zou indruisen tegen gemaakte afspraken in de voorafgaande (in)formatie-periode. In het eindverslag van de formatiepoging Van Thijn/Kremers staat namelijk: "In de definitieve nota minderheden zullen na inspraak beleidsvoorstellen worden gedaan". Met de handelwijze die daarna is gevolgd worden de "bij herhaling toegezegde inspraakmogelijkheden gefrustreerd", vinden deze groepen.

VERSTERKING

Aanstelling van een aparte staatssecretaris voor de coordinatie van de zaken betreffende minderheden zal volgens hen geen versterking betekenen van de wens voor een gecoordineerd minderhedenbeleid. „Wij menen dat een dergelijk staatssecretariaat een stap terug is in vergelijking met de huidige situatie waarin de minister van Binnenlandse zaken met de coordinatie is belast", schrijven de minderheidsgroepen. Hoewel zij niet tevreden zijn met de keuze van het ministerie, verkiezen zij toch een minister boven een staatssecretaris: "Een minister woont in principe alle vergaderingen bij van de ministerraad; diens bevoegdheden zijn duidelijker en groter dan die van een staatssecretaris; terwijl een minister ook structureel in een betere positie is dan een staatssecretaris om collega's van vakdepartementen op hun inbreng in het gecoordineerde beleid aan te spreken".

De organisaties van minderheidsgroepen in Nederland voelen zich ook gekrenkt door de wijze waarop tot dat moment met de belangen van hun achterban is omgesprongen in de (in)formatie-onderhandelingen. Hoewel de kwestie van het staatssecretariaat tweemaal ter tafel is geweest, is het ook al eens van tafel verdwenen.

Nimmer is echter die kwestie een beleidsprioriteit geweest voor een van de partijen. "Partijbelang en de noodzaak om tot een sluitende zetelverdeling te komen hebben steeds de doorslag gegeven", constateren de minderheden. "Dat maakt de (in)formatie voor ons, leden van ethnische bevolkingsgroepen, tot een veelzeggend voorspel van wat wij in de komende jaren te verwachten hebben", aldus de brief die namens de LCAW werd ondertekend door beleidsmedewerker drs Juan Seleky.

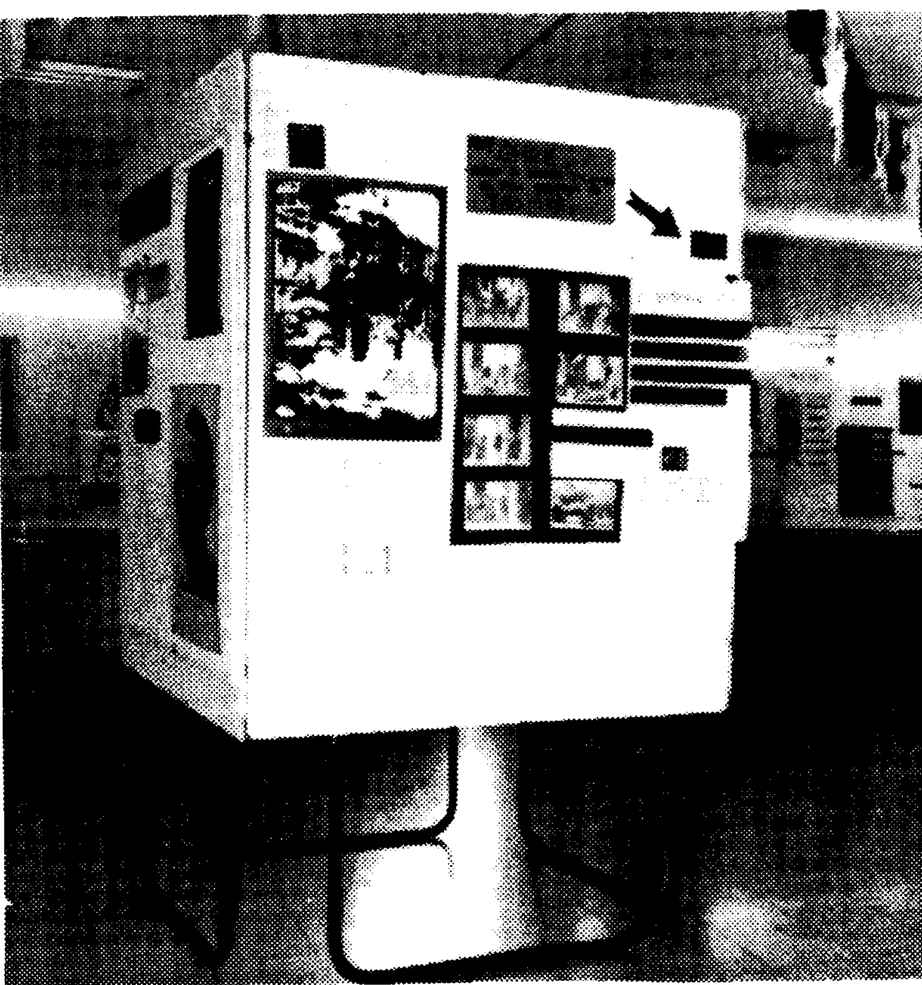
CONTACTPLAN

Aan het eind van hun brief aan voormalig informateur De Gaay Fortman wordt nog eens de passage uit het regeerprogramma van het demissionaire kabinet-Van Agt aangehaald waarin met zoveel woorden staat dat een minderhedenbeleid pas kans van slagen heeft als het grotendeels de instemming geniet van de ingezetenen. De wijze waarop tot het staatssecretariaat voor minderheden is gekomen draagt nu juist niet de instemming van de minderheidsgroepen. Gevraagd werd van de informateur dat kenbaar te maken aan de partijen CDA, PvdA en D'66. Zo dat al gebeurd is heeft het geen verandering aangebracht in de politieke afspraken. In het kabinet waarvan de afronding vandaag in Den Haag plaats had, is CDA-er Van Leyenhorst deze staatssecretaris geworden.

Hij is verleden jaar januari op de Antillen geweest in het kader van het interparlementaire contactplan tussen Nederland en de Antillen (de Staten-generaal en de Staten).

Hoofdprijzen landsloterij

WILLEMSTAD — De hoofdprijzen van de negentiende trekking van de Landsloterij zijn heden gevallen op de volgende nummers: Eerste prijs (fl. 120.000): nr. 21125; tweede prijs (fl. 50.000): nr. 19675 en derde prijs op nr. 19323 (fl. 25.000).



WILLEMSTAD — Een expositie van posters, foto's, krantenknipsels en tijdschriften over het fascisme en het verzet daartegen in Latijns-Amerika vormt het permanente onderdeel van de informatieweek, die van 6 tot en met 11 september op Curacao wordt gehouden. Het initiatief tot deze week is genomen door het "Comité pa Derechonan Huamno" ; aanleiding is het feit, dat het morgen acht jaar geleden is dat in Chili een fascistische coup werd gepleegd. Eerder deze week was de expositie te zien op Banda Bou en in Sentro Deportivo Korsou. Vanavond en morgenavond in het gebouw van het "Kranshi Bieu" in Otrobanda. Behalve de tentoonstelling, worden daar ook andere activiteiten gehouden. Zie voor informatie daarover elders in deze editie.

Half jaar cel voor gooien met heet water

WILLEMSTAD — Rechter Mr. Koeyers veroordeelde mevrouw P.N. gisterenochtend tot zes maanden gevangenisstraf, waarvan twee voorwaardelijk. Ze moest voor de rechter verschijnen, omdat zij op 27 juni van dit jaar haar echtgenoot met kokendheet water had gegooid, waardoor de man flinke verwondingen had opgelopen.

Ambtenaar van het OM, Mr Gorsira die optrad als Officier van Justitie, had zes maanden onvoorwaardelijk geeist. De advocaat van Mevr. N., Mr. Rojer, had in zijn pleidooi betoogd, dat de daad van zijn cliente moest worden gezien als een ontlading van sinds lang opgekropte spanningen. De vrouw werd door haar man regelmatig mishandeld, hij was haar zelfs met een mes te lijf gegaan. Vooral wanneer hij dronken was, wat nogal eens voorkwam, zou de echtgenoot zich agressief gedragen.

Rechter Mr. Koeyers hield zich aan de eis van de Officier, met dien verstande, dat hij van de zes geeiste maanden er twee voorwaardelijk maakte.

Wegens belediging van ambtenaar in functie

Twee maanden cel geeist tegen Godett

WILLEMSTAD — Twee maanden onvoorwaardelijke gevangenisstraf eiste Officier van Justitie Mr Suyver gisterenmiddag tegen het Eilandsraadslid W. Godett. Deze was belediging van een ambtenaar in functie ten laste gelegd.

De ambtenaar in kwestie was rechter Mr Koeyers. Tijdens de civiele rechtszitting van 1 juli van dit jaar, waarbij Mr Koeyers optrad als Rechter in Eerste Aanleg, deed zich een incident voor. Bij het begin van een van de te behandelen zaken, overhandigde de heer Godett een volmacht van een van de bij de zaak betrokken partijen - Godetts dochter - om namens haar als gemachtigde op te treden. Rechter Koeyers vroeg Godett daarop of hij hiervan soms "zijn beroep" gemaakt had. Dit naar hij later verklaarde omdat alleen advocaten geld mogen vragen voor het optreden als gemachtigde. Godett vatte de vraag van de rechter echter op als een insinuatie, dat hij zelfs zijn dochter geld vroeg voor hulp en derhalve als een belediging. Hij raakte geirriteerd, temeer omdat de zaal vol met mensen zat. Hij zou daarop de rechter een aantal opmerkingen hebben toegevoegd, waarin hij Mr Koeyers "even corrupt" noemde "als alle andere rechters waartegen ik straks een aanklacht in ga dienen". Bovendien zou hij Koeyers een "abusador" hebben genoemd.

Godett zei gisteren, dat voor zover hij het zich herinnerde de formulering even anders was, namelijk "je bent een abusador net als alle corrupte rechters, waartegen ik straks een aanklacht indien".

Overigens had niet rechter Koeyers een aanklacht tegen Godett ingediend. Het Openbaar Ministerie heeft zelf de zaak aanhangig gemaakt. Dit is mogelijk, wanneer er sprake is van belediging van een ambtenaar in functie zodanig dat de functie in zijn geheel er mee in discrediet wordt gesteld.

De zaak gisterenmiddag nam veel tijd in beslag. Godett stond erop, dat een aantal getuigen werd gehoord: mevrouw Playa van der Veen, griffier tijdens de bewuste rechtszitting, advocaat Maduro en de inmiddels naar Nederland teruggekeerde vroegere Officier van Justitie Meyering.

De eerste twee getuigen werden inderhaast opgetrommeld. Mevrouw Playa verklaarde, dat ze Godett inderdaad de woorden "corrupt" en "abusador" had horen gebruiken. Godett wilde van haar weten, of ze Mr Koeyers niet had horen zeggen "Als je er geld voor vraagt, stop ik je". Mevrouw Playa kon zich dat niet meer herinneren. Advocaat Maduro zei niet aanwezig te zijn geweest bij incident. Naar bleek wilde Godett hem als getuige, omdat ook Maduro onheus door de rechter behandeld zou zijn die dag.

Het meest stond Godett er echter op, dat Meyering gehoord werd. Deze zou volgens hem kunnen verklaren, dat Koeyers inderdaad een "abusador" was, met name ten aanzien van Godett in "de zaak-Chance". Een uiterst kalme rechter Mr Nicastia legde uit, dat het er in deze zaak niet om ging de stelling van Godett te bewijzen en dat het bovendien erg moeilijk was om Meyering naar hier te halen. Hij zou als rechter bijvoorbeeld geen dagvaardigingsbevoegdheid buiten de Antillen hebben. Officier van Justitie Mr Suyver kwam op dat moment tussenbeiden en stelde, dat hij in principe getuigen over de hele wereld op kon roepen, maar dat de rechter kon weigeren een getuige te laten dagvaarden als zulks zijns inziens bij voorbaat zinloos was. Uiteindelijk wees Mr Nicastia het verzoek van Godett Meyering te dagvaarden ook inderdaad af. De Officier eiste vervolgens twee maanden cel, onvoorwaardelijk. Een te grote tolerantie in dit soort kwesties leidde zo meende hij tot een uitholling van het gezag. De maximum straf voor belediging van een ambtenaar in functie is vier maanden gevangenisstraf of 10.000 gulden boete.

In zijn pleidooi zei Godett dat in dit geval sprake was van een racistische vervolging jegens zijn persoon. Hij kwam ook nog een aantal malen terug op „de zaak-Chance".

Rechter Nicastia zal over drie weken uitspraak doen.

"Task force" voor aanpak problemen in corps politie

WILLEMSTAD — Er zijn plannen in de maak om tot een kleine "task force" te komen om de aanpak van de grootste knelpunten in het corps politie uit te voeren. Dit werd hedenochtend bevestigd door drs Richard Pieternella, die op verzoek van premier Don Martina is belast met de coordinatie van deze groep.

Drs Pieternella is eerder betrokken geweest bij de uitvoering van projecten op de Bovenwinden. Op grond daarvan heeft premier Don Martina hem gisteren gevraagd om zich ook bezig te houden met een project om de politie-problemen aan te pakken. In die commissie komen verder te zitten van de NAPB (politiebond) de heren Herman van Windt (Curaçao) en Maduro (Aruba), VHO-voorzitter Frank Willem, hoofdcommissaris Johan Oldenboom en een nog nader aan te wijzen persoon.

Desgevraagd deelde de heer Pieternella mee dat de commissie niet bedoeld is om uitvoering te geven aan het rapport-Gorsira over het plitie-corps. Wel erkende hij dat in dat rapport de problemen van de politie nog eens op een rijtje zijn gezet. De instelling van de "task force" moet evenwel nog geformaliseerd worden.

Opheldering over uitreisverbod dr. Freni

WILLEMSTAD — Minister mr Gualberto "Boy" Hernandez van Volksgezondheid heeft gezaghebber mr Ornelio Martina gevraagd om de ontslagen patholoog-anatoom dr Freni niet te laten vertrekken van het eiland voordat er opheldering was over bepaalde waardevolle documenten.

De Amigoe publiceerde deze week over het "uitreisverbod" dat dr Freni was opgelegd. Noch de advocaat van dr Freni, mr Ivo Knoppel, noch de Amigoe kon klaarheid krijgen over de persoon of instantie die opdracht had gegeven voor dat uitreisverbod, wel over wie het niet had gegeven.

Gezaghebber mr Martina verklaarde hedenochtend dat hij verleden week op indicatie van minister Hernandez had gehandeld. De bewindsman had laten weten te vrezen dat dr Freni met waardevolle papieren van de plaatselijke volksgezondheid zou vertrekken. De gezaghebber besloot daarop aan de politie door te geven dr Freni niet te laten vertrekken dan nadat was komen vast te staan dat hij die documenten niet zou meenemen. De gezaghebber kon zich niet verenigen met de benaming "uitreisverbod" die die maatregel kreeg.

Op dat moment overwoog minister Hernandez een kort geding aan te spannen tegen dr Freni omdat hij meende dat hij die dienst-documenten achterhield. De directeur van het departement van de Volksgezondheid, dr Carol Elassais kreeg de opdracht daar een onderzoek naar in te stellen. Het resultaat daarvan was dat er geen reden was voor een verdwijning van belangrijke documenten met dr Freni, aangezien het gegevensbestand in tact was.

Ondertussen had zich echter al een onaangenaam indicent voorgedaan met de echtgenote van dr Freni die enige tijd op het vliegveld werd vastgehouden door de Vreemdelingenpolitie, hoewel dat uitreisverbod niet op haar van toepassing was. Uiteindelijk liet de politie haar toch gaan.

Mr Knoppel dreigde daarop een kort geding tegen de staat als er niet meer duidelijkheid zou komen over de motieven en opgever voor die opdracht. Op dat moment bleek evenwel al dat het verbod was ingetrokken, omdat er niets aan de hand bleek te zijn. Dr Freni heeft Curacao maandag probleemloos kunnen verlaten.

Gebleken is dat gezaghebber Martina aan commissaris van politie Clovis Thomas heeft doorgegeven van de maatregel ten aanzien van dr Freni. Die gaf het door aan inspecteur Blackman van de Vreemdelingenpolitie. Die op zijn beurt kreeg vrijdag van dr Elassais te horen dat de maatregel niet meer van kracht was. Hij had op zijn beurt van de opheffing ervan gehoord van minister Hernandez. De bewindsman had nooit op eigen houtje een uitreisverbod kunnen opleggen.

(Naschrift redactie: door de ambtenaren slechts opdrachten te geven en niet nader op te helderen en de berichtgeving die daarna volgde, werden de ambtenaren van de politie en de Volksgezondheid tegen elkaar in het harnas gejaagd. Onderwijl blijft de opdrachtgever zelf buiten schot. Nu pas is duidelijk geworden welke lijn er is gevolgd).

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

Het departement van Economische Zaken maakt bekend met ingang van **10 september 1981** de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen, per aangegeven hoeveelheid, voor wat betreft het eilandgebied **CURACAO** als volgt zijn vastgesteld:

	verpakking	hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel per collo	hoogst toelaatbare prijs aan de consument per eenheid
BABYMELKPOEDER			
Nutricia			
Nutri soya	24/400 gr.	f. 142,14	f. 6,81 – 0,91
Almiron	24/400 gr.	f. 97,25	f. 4,66 + 0,02
BABYVOEDING			
Nutricia			
creme nutricia banana	24/454 gr.	f. 114,74	f. 5,31 + 0,23
creme nutricia vanille	24/454 gr.	f. 110,40	f. 5,11 + 0,03
creme nutricia 4 fruit	24/454 gr.	f. 117,51	f. 5,44 + 0,04
MELKPOEDER			
Friesche Vlag (instant)	24/400 gr.	f. 56,10	f. 2,52 + 0,11
	12/900 gr.	f. 64,52	f. 5,81 + 0,30
	6/1800 gr.	f. 61,36	f. 11,04 + 0,64
Nido (instant)	24/400 gr.	f. 64,55	f. 2,90 – 0,08
	12/900 gr.	f. 69,01	f. 6,21 – 0,16
	6/1800 gr.	f. 63,54	f. 11,44 – 0,63
	6/2500 gr.	f. 85,80	f. 15,44 – 0,39
Heino	12/2 1/2 lbs.	f. 74,88	f. 6,74 + 1,41
SUIKER			
Hershey	12/5 lbs.	f. 44,14	f. 3,97 N

Afwijkingen naar beneden van de hierboven vastgestelde prijzen zijn uiteraard toelaatbaar.
De absolute prijsverhogingen en verlagingen zijn in de laatste kolom per eenheid aangegeven.
Voor reklame gelieve op te bellen telf. 611355, toestel 20/58.

N.B.: – verlaging
+ verhoging
N (nieuw inhoud of artikel)

HET HOOFD E.C.P.

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend dat met ingang van **10 SEPTEMBER 1981** de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen, per aangegeven hoeveelheid, voor wat betreft het eilandgebied **BONAIRE** als volgt zijn vastgesteld:

	verpakking	hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel per collo	hoogst toelaatbare prijs aan de consument per eenheid	
Rijst				
COMET (long grain white)	24/1 lbs.	f. 26,70	f. 1,22	N
	12/2 lbs.	f. 23,45	f. 2,15	N
	12/5 lbs.	f. 52,83	f. 4,84	N
	6/10 lbs.	f. 52,83	f. 9,69	N
NORA	6/10 lbs.	f. 58,67	f. 10,76	N
	12/5 lbs.	f. 58,86	f. 5,40	N
Koffie				
MOCCONA instant				
goudmerk	24/100 gr.	f. 108,22	f. 5,00	R
roodmerk	48/50 gr.	f. 96,40	f. 2,23	R
V.D.K.W. (in pakjes)	24/250 gr.	f. 65,14	f. 3,01	N
Thee				
V.D.K.W.				
(zakje thee)	48/20x4 gr.	f. 41,28	f. 0,95	N
Babyvoeding				
NUTRICIA				
creme nutricia				
vanille	24/454 gr.	f. 111,21	f. 5,14	R
creme nutricia				
4 fruits	24/454 gr.	f. 118,29	f. 5,47	R
BEECHNUT				
junior babyfood	24/8 oz.	f. 18,23	f. 0,84	N
strained baby-				
food Hi-meat	24/4 1/2 oz.	f. 16,27	f. 0,75	N
Melkpoeder				
FRIESCHE VLAG	12/2 1/2 lbs.	f. 65,23	f. 5,87	+ f. 0,31
	6/5 lbs.	f. 62,62	f. 11,27	– f. 0,11
AVANTI	24/1 lbs.	f. 48,92	f. 2,20	– f. 0,39
	12/2 1/2 lbs.	f. 56,89	f. 5,12	– f 0,81
	6/2 kg.	f. 48,18	f. 8,67	
(instant)	6/1.8 kg.	f. 47,19	f. 8,49	N
NUTRICIA	12/900 gr.	f. 62,95	f. 5,66	– f. 0,17
	6/1800 gr.	f. 59,22	f. 10,66	– f. 0,32
Babyvoeding				
NUTRICIA				
nutrix plain	24/200 gr.	f. 34,33	f. 1,59	– f. 0,09
nutrix vanille	24/180 gr.	f. 34,20	f. 1,58	– f. 0,22
Margarine				
GOLDEN GATE	40/250 gr.	f. 27,52	f. 0,76	– f. 0,06
BLUE BAND	48/454 gr.	f. 83,12	f. 1,92	+ f. 0,02
	24/907 gr.	f. 77,14	f. 3,57	+ f. 0,04
	12/2268 gr.	f. 91,88	f. 8,50	+ f. 0,10
REMIA				
dieet halvarine				
(kuipjes)	24/250 gr.	f. 25,11	f. 1,16	N
Dez margarine	40/250 gr.	f. 27,89	f. 0,77	N
Suiker				
G.H. BRAND	30/2 lbs.	f. 49,53	f. 1,78	– f. 0,28
	12/5 lbs.	f. 47,00	f. 4,23	– f. 0,75
CARTIER	10/2 kg.	f. 33,49	f. 3,62	– f. 2,27
Gezouten vis				
GRYTTEN	60/450 gr.	f. 199,50	f. 3,82	R
THREE STARS	60/450 gr.	f. 188,77		
	50/450 gr.	f. 157,30		
	40/450 gr.	f. 125,84		
	25/450 gr.	f. 78,65		
	21/450 gr.	f. 66,07		
	20/450 gr.	f. 62,92		
	25 kg.	f. 174,95	f. 3,62	– f. 0,84

Afwijkingen naar beneden van de hierboven vastgestelde prijzen zijn uiteraard toelaatbaar.
De absolute prijsverhogingen en prijsverlagingen zijn in de laatste kolom per eenheid aangegeven.
N.B. + verhoging
– verlaging
R rektifikatie
N nieuw artikel of inhoud

De plv. Direkteur
Namens deze,
DEPARTEMENT ECONOMISCHE ZAKEN
Afd. BONAIRE.

AMERICA LATINA

SANTIAGO DE CHILE – De federatie van werknemers in de Chileense koperindustrie, welke dertigduizend arbeiders vertegenwoordigt meent dat op heimelijke wijze de nationalisatie van tien jaar geleden van deze machtige industrietak ongedaan wordt gemaakt. De organisatie stelde dit bij de herdenking van het feit, dat de grote mijnen een decennium geleden genationaliseerd waren. Dit kan niet geduld worden, aldus de federatie.

PARAMARIBO – De samenwerking tussen de Latijnsamerikaanse en Caribische landen moet vooral op landbouw- en industrieel gebied bevorderd worden, want deze is van zeer groot belang. Zo stelden de ministers van Buitenlandse zaken van Guyana en Suriname onlangs vast toen de Guyanese minister Rasleigh Esmond Jackson op bezoek was in Paramaribo. Zij maakten zich ook bezorgd over de toenemende bewapeningswedloop in dit deel van de wereld. Zij drukten als hun overtuiging uit, dat bestaande geschillen in vreedzaam overleg kunnen worden opgelost. Beide bewindslieden noemden geen meningsverschillen met name.

ASUNCION – De regering van Paraguay heeft een resolutie van de Venezolaanse senaat van de hand gewezen, waarin het bewind van president generaal Alfredo Stroessner ondemocratisch wordt genoemd. Dit is een directe inmenging in onze binnenlandse aangelegenheden, zo werd in Asuncion verklaard, waar men de Venezolaanse verklaring een "makabere belediging" noemde.

SANTO DOMINGO – De Dominicaanse burgerwacht heeft in verband met talrijke verdrinkingsgevallen na het overstromen van verschillende rivieren in de Dominicaanse Republiek verklaard, dat het in alle gevallen ging om mensen die onvoorzichtig te werk gingen. Zo is het absoluut af te raden om uit de oevers getreden rivieren over te steken, stelde men. Er deden zich ook gevallen voor dat mensen slachtoffer werden doordat men rivierwater dat verontreinigd was, dronk. Het aantal doden zou meer dan dertig bedragen.

LIMA – Peru en Brazilie hebben besloten hun onderlinge samenwerking uit te breiden. Het gaat vooral om de onderlinge handel en de samenwerking op onder meer technologisch gebied.

CARACAS – De oudste universiteit van Venezuela, de Centrale universiteit, maakt zijn zwaarste crisis door sinds zijn bestaan als gevolg van ruimtegebrek. Het aantal studenten loopt tegen de honderdduizend. Onlangs hebben verschillende studenten een hongerstaking gehouden om de aandacht te vestigen op de ruimtelijke problemen aan deze overbevolkte universiteit.

MANAGUA – Venezuela heeft 76 miljoen dollar aan leningen toegezegd aan Nicaragua voor uiteenlopende ontwikkelingsprojecten. Onder de voorgestelde projecten bevond zich een waterkracht-project van 16 miljoen dollar en een landbouw-project van 21 miljoen dollar evenals een visserijproject.

PORT OF SPAIN – De belangrijkste suikerproducent op Trinidad en Tobago, Caroni heeft alle operaties afgelast wegens het slechte weer. De beoogde productie van 151 duizend ton suiker was verreweg niet gehaald: men kwam niet verder dan ruim 89 duizend ton.

WASHINGTON – Vice-president George Bush van de Verenigde Staten brengt van 11 tot en met 16 oktober een officieel bezoek aan drie Latijnsamerikaanse landen, zo heeft het Witte Huis vrijdag bekendgemaakt. Op uitnodiging van de drie betrokken regeringen bezoekt Bush op 11 en 12 oktober de Dominicaanse Republiek, op 13 en 14 oktober Colombia en op 14, 15 en 16 oktober Brazilië. Met de bezoeken willen de V.S. aantonen welk belang zij hechten aan hun banden met Latijns-Amerika, zo zei woordvoerder Larry Speakes.

Aktie comité in Rotterdam:
Antillianen even karakterloos als Surinamers?

WILLEMSTAD – De Antillianen moeten begrijpen dat zij in Nederland niet welkom zijn. Er heerst hier grote werkloosheid, woningnood en "we zijn een overbevolkt landje". Zo begint een als ingezonden brief afgedrukte verklaring in Stiwa, het contact-orgaan van de stichting Welzijnsbevordering Antillianen in Rotterdam en omstreken. Deze opmerkelijke verklaring vervolgt dan met de volgende zinsnede: Toch komen jullie, zijn jullie dan net zo dom en karakterloos als die Surinamers?. Deze oproep wordt ondertekend door Nationaal front aktie comité.

Niet bekend is op Curacao er zich achter deze gemeen Nederlands-Engelse benam verstopt. Stiwa achtte het niet de moeite waard om bij schrijfsel een commentaar voegen.

De eerste indruk is echter het een racistische groepering welke zich probeert te verber achter een rookgordijn van soort actiecomite. In richting duidt de volgende zin de verklaring: Blijven jul toch in je eigen mooie land, hebben jullie hier te zoek jullie hebben een andere cultu en passen niet IN ONS LAND".

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS OP Aruba, dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Boekhandel-La Fama, Popular, ...t Soda Fountain en Spark and ...an.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, ... Wit Stores in Aruba, Caribbean- en Sheratonhotel, ... Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00 - 12.00/ ...00 - 17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoor-... 21639, 22316, 22950.

...boy: 027 - 774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays ...

...centrale: 24 uur per dag, ... 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN

...evard Theater: 20.30 *Fame* ...jr)

...o: 20.00 *The thundering* ...tis (14 jr)

Drive in: 20.30 *Who saw her die* ...jr)

...cipal: 20.30 *Manhattan* (18

HET GELE KRUIS:

Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 47020; San Nicolas: tel.: 45906; Tijdens kantooruren: Dakota, Patiastraat 27, tel.: 24444.

WACHTREGELING DOKTOREN

Savaneta en San Nicolas: dokter P.Deeleman, Savaneta 195, ... hospitaal p'foon no.259.

BOTICA'S: Oranjestad: Aru..., tel.: 21081; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

DIVERSEN

FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeers-toren.

SPORT

BASKETBALL

(Veteranen) 20.00 uur Estrella vs Don Bosco — Estrella-terrein.

BASEBALL (ABBA)

20.00 uur Coca Cola Rangers vs Aruba Video Center — LSP.

VOETBAL

20.00 uur Dep. Nac. vs D.R.A. Wilhelminastadion.

★ ★ ★

VRIJDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS

...: Pos Chikito: ...kwisaschool en Kleuterschool; Savaneta: Heilig Hart College.

...: Dakota: Emmaschool, ...ma College, Pius Xschool ... Kleuterschool.

...ARUBAN CONGRESS ON ALCOHOLISM

...30—20.00 uur official opening.

FUNDASHON DIABETICO ARUBANO: 07.00-11.00 uur te ... Anna School, Noord. (zuster ... Lim-Apo).

★ ★ ★

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN

...straat 1A, tel.: 23145): ... maandag t/m vrijdag van ...30-12.00/13.30-17.00 uur.

TELEARUBA: 17.00 The Lone Ranger: (The Twisted Track): 17.30 Drak Pack: 18.00 Three Stooges: (Sweet and Hot): 18.15 Cartoons: 18.30 News in English: 18.45 Telenovela: La Venganza: 19.30 Cocktail Musical: 20.00 Telenoticias: 20.30 Aruba y su Independencia: 21.00 60 Minutes: (Handicap): 22.00 Culturama: 23.00 Resumen di Noticias: 23.05 Sluiting.

ORANJESTAD — Aanstaande zaterdagochtend 3 uur zal weer een ochtendvoetbalwedstrijd worden gespeeld in het RCA sportcentrum. Ditmaal komt het elftal van King Casino uit tegen het Sheraton Hotel. De toegang tot de wedstrijd is gratis.

Sepa beschuldigt APA directeur van gebrek aan respect

Bij de haven en Loodsdienst dreigen acties

ORANJESTAD — Het moet niet uitgesloten worden geacht dat bij de Haven- en Loodsdienst (HLD) acties ondernomen zullen worden door het personeel en zijn vertegenwoordigende vakbond SEPA, omdat men zich onder andere niet kan verenigen met het optreden van de directeur van Aruba ports authority (APA), die volgens de vakbond zelfs beslissingen van het Bestuurscollege niet respecteert.

De Sepa heeft voor morgenmiddag half vijf in het HLD-gebouw een vergadering bijeengeroepen met het HLD-personeel en de agenda vermeldt acties als één van de vijf punten. De vakbond en het HLD-personeel zijn voorts niet te spreken dat ondanks twee telegrammen aan het BC voor een vergadering, het BC niet eens antwoord op deze telegrammen stuurde. Sepa vindt dat de tijd is aangebroken om op het BC pressie uit te oefenen.

Een ander agendapunt is de concept-cao APA-Sepa, welk de Sepa volgens zijn verklaring eindelijk heeft kunnen ontvangen van de APA-directeur. Volgens Sepa lijkt de inhoud van het concept niet op iets dat opgesteld werd door de APA-directeur, die voorts deel uitmaakte van de adhoc-commissie die aan het BC advies uitbrengt over overplaatsing van HLD-personeel naar de APA per 1 januari. De APA-directeur ondertekende op 24 april die jaar samen met de andere commissieleden een advies dat het HLD-personeel noch zijn rechten zal verliezen noch achteruit zal gaan en welk advies op 14 juli dit jaar in zijn geheel door het BC aangenomen werd.

Nu, aldus de Sepa, toont de APA-directeur zijn kwade wil middels zijn voorstel (in de Sepa-verklaring wordt deze kwade wil niet omschreven — Red.), waardoor de ernst en het respect niet meer aanwezig zijn en zelfs een beslissing van het BC niet gerespecteerd wordt. Hij denkt dat Arubanen minder zijn dan macamba's en hem als lammetjes moeten volgen. De tijd is al lang voorbij, aldus de Sepa-verklaring. Terwijl de relatie tussen het personeel en het BC gelijk is, maakt APA-directeur zichzelf baas van de Haven- en Loodsdienst en overtreedt hij de reglementen. De situatie is kritiek en volgens de Sepa is het merendeel van het HLD-personeel ontevreden over de richting die de APA-directeur aan het inslaan is.

In een andere verklaring van Sepa-voorzitter Leo Yarzagaray, wordt gesteld dat hij afgelopen dinsdag een oproep kreeg voor een spoedvergadering van APA-commissarissen op morgenochtend half tien. Toen de Sepa-voorzitter de APA-directeur erop wees dat artikel 8 van de APA-statuten stelt dat vergaderingen van de raad van commissarissen opgeroepen worden met in achtneming van een termijn van tenminste 10 dagen, kreeg de Sepa-voorzitter volgens zijn verklaring te horen, dat hij niets te zeggen had, dat hij slechts waarnemer op de vergadering is en dat de vergadering doorgang zal vinden.

Sepa-voorzitter Yarzagaray beschouwt deze uitlatingen als beledigend. De Sepa heeft ervoor gestreden om erbij te zijn en om iets te kunnen zeggen. „Als niets te zeggen heb, ben ik eruit. Wij zijn er niet om als speelbal te worden gebruikt", aldus de Sepa-voorzitter. In de verklaring van de Sepa-voorzitter wordt nog gewezen op overtreding van de statuten door de APA-directeur die een persoon in dienst genomen heeft zonder overleg met de raad van commissarissen en daarbij HLD-personeel met jarenlang dienstverband totaal buiten liet. Tot slot doet de Sepa-voorzitter een beroep op het HLD-personeel om noch in groepen vergaderingen door de APA-directeur opgeroepen bij te wonen, maar wel aanwezig te zijn op de Sepa-vergadering van morgenmiddag.



BIJ CARIB MOTORS worden deze dagen speciale technische cursussen gegeven door Jaime Vivanco, een Ford Technical training instructor. Aan de hand van praktijk en theorie wordt de nodige kennis bij gebracht niet alleen aan personeel van Carib Motors maar ook enige leerlingen van MTS.



BIJ ARUBA AGENCIES had dinsdagavond de opening plaats van het geschenkencentrum Gold Bond. Aruba werd hierdoor in de rij van deze soort geschenkencentra opgenomen, die reeds vele jaren in de Verenigde Staten, Trinidad, Barbados en andere landen met succes werken. De heer David Elliot gift centre-supervisor gaf een uiteenzetting dat in zaken waar het Gold Bond teken hangt bij aankopen Gold Bond zegels worden gegeven, deze kunnen worden gespaard en voor één gulden krijgt men tien punten. Deze punten kunnen voor een keur van geschenken in het gift-centrum worden ingeruild. Dat de keuze in geschenken enorm is bleek dinsdagavond bij de opening waarbij ook directeur J. Kort van Aruba Agencies aanwezig was.

Ralf Richardson maakt kennis

PHILIPSBURG/ORANJESTAD — De nieuwe gezaghebber van de Bovenwinden, mr ing. Ralf Richardson, heeft zich de laatste dagen bezig gehouden met zich in te werken in zijn nieuwe ambt, hetgeen hoofdzakelijk bestond uit ontmoetingen met mensen met wie hij in de toekomst zal moeten samenwerken, zoals de leden van de eilandsraad, hoofden van dienst en anderen. Gistermorgen vertrok de gezaghebber met zijn echtgenote naar Saba, terwijl vandaag Statius wordt bezocht. Zaterdag houden gezaghebber en mevrouw Richardson een kennismakingsontvangst. Op Aruba zijn enige vrienden die in verband hiermee naar Sint Maarten zullen reizen.

Commnentaar Eenheid

DE ARUBAANSE eilandsraad heeft gisteren met zijn openbare vergadering geschiedenis gemaakt. Een datum en vergadering, die zeer zeker in de geschiedenis van Aruba met gouden letters geboekstaafd zal worden. Unaniem dienden alle leden een motie in die aan duidelijkheid niets te wensen overlaat. Unaniem werd deze motie aangenomen.

Overal op Aruba — in kringen van vakbonden, handel, geestelijkheid en andere instanties — kon men gisteren slechts voldoening horen over de eenheid die thans op Aruba heerst. Als één front zal Aruba de komende dagen optreden bij besprekingen met de Centrale regering en met Nederland. Deze eensgezinde motie moet als een duidelijk antwoord gezien worden aan de regering Martina dat ook Aruba nu binnen zes maanden duidelijkheid wil hebben, zodat het staatkundig probleem — zoals het in Willemstad genoemd wordt doch op Aruba de wens van het overgrote deel van de bevolking — opgelost wordt. Gezamenlijk zal daarna gewerkt moeten worden. Indien deze eenheid blijft bestaan, dan kunnen we alleen maar stellen dat het uittreden van de MEP weliswaar voor de Antilliaanse regering niet zo gunstig was, maar voor Aruba wel, aangezien het eenheid bracht. We hebben de afgelopen dertig jaren de openbare vergaderingen van de eilandsraad van Aruba steeds van nabij gevolgd.

Eerst op de nauwe perstribune aan de J.C. Emanstraat, daarna op de moderne perstribune in het nieuwe gebouw met weliswaar de kans het publiek op je nek te krijgen en de laatste tijd dankzij de radio-uitzendingen nu rustig op kantoor of thuis. Doch de vergadering van gisteren deed je wat. Het was de eenheid die we de afgelopen jaren zo vaak op Aruba ontmoetten als acties gehouden werden, zoals bijvoorbeeld hulp aan Nederland bij de watersnood en vele andere activiteiten voor het eiland zelf. Doch op politiek gebied nimmer een eensgezindheid die zoveel betekende als gisteren. Wij hopen van harte dat het geen "gelegenheids eenheid" is. Dat men nu samen moet werken omdat het niet anders kan. Neen, dit moet een blijvende eenheid zijn, die Aruba ten goede kan komen en ons misschien nog wel een Nationaal Bestuurscollege kan brengen.

Diefstal snel opgehelderd

ORANJESTAD — Een verkoopster in een kledingszaak aan de Nassaustraat meldde bij de recherche, dat een bedrag van 250 gulden uit haar portemonnee was verdwenen. Deze lag in een tas op een der tafels waarbij alleen het bedrag vermist werd. Ongeveer een half uur later hield de recherche de 15-jarige loopjongen T. aan. Tijdens het verhoor bekende hij het feit, kreeg procesverbaal aangezegd en gaf de verkoopster haar geld terug.

New Age: almachtige Wathey faalt

WILLEMSTAD — De almachtige leider van de Sint-maartense DP, Claude Wathey, faalt volkomen, waar het er op aankomt om duidelijk te maken wat voor alternatieven zijn partij heeft om de moeilijkheden rond de heropening van het Mullet bay beach-hotel op te lossen. Zo stelt het SM-blad New Age vast in een hoofdartikel naar aanleiding van een recente verklaring van ged. Wathey, waarover de Amigoe ook berichtte en waarbij Wathey stelde dat voor alles eerst de Mullet bay-werknemers moeten worden uitbetaald. Bij die gelegenheid beschuldigde de almachtige DP-leider iedereen en allemaal van alles en nog wat, in het bijzonder de ondernemersveld. Hij maakte weliswaar sommige opmerkingen welke juist waren, maar de werknemers bleven alles bij elkaar toch in het ongewisse over hun toekomst. Overigens is de hulp aan de getroffen werknemers geen gunst, maar hebben zij er recht op en is het de verplichting van de heer Wathey en zijn partij om dit te doen, aldus New Age.

Tilburgse Antillianen hebben eigen centrum

TILBURG/ORANJESTAD — Na drie jaar hard werken in het achttiende levensjaar van de Tilburgse Antilliaanse kring (TAK) kon de Tilburgse burgemeester mr. H. Letschert in aanwezigheid van gevolmachtigd minister Ronny Casseres het nieuwe verenigingsgebouw van de TAK officieel openen. Voorzitter van de TAK Roy Pieters sprak hierover zijn voldoening uit. „De ruimte moet een brug gaan vormen tussen de Tilburgse gemeenschap en de Antillianen. Samen kunnen de mensen dan gaan werken om iets te doen aan de aansluitingsproblematiek. Duidelijk is dat wij de Tilburgse cultuur kunnen verrijken".

In dit verband haalde voorzitter Pieters nog eens de recente successen aan bij de viering van het Tilburgse carnaval, maar ook bij sport, toneel en expressie valt onderling te leren. Het deed minister Casseres plezier te horen dat de TAK wil werken aan de goede betrekkingen met de overige Tilburgers.

Hij uitte zijn voldoening dat ook de gemeente een dergelijke politiek nastreeft en hierbij alle medewerking geeft. Overleg en samenwerking, daar komt het op aan. Daarvoor had burgemeester Letschert al gewezen op de noodzaak van samenwerking. Verder hield hij de toekomstige gebruikers van het pand voor dat zij nu wel een mooi gebouw hebben maar dat ze toch vooral zelf voor de bezieling in die ruimte moeten zorgdragen.

Richmond behaalt tegen Heineken belangrijke zege

SAN NICOLAS — Richmond behaalde gisteravond een belangrijke 4-1 basebalzege op Heineken en blijft daardoor in de running voor het halen van de semi-finale. De sigarettenploeg heeft thans 9 gewonnen en 10 verloren wedstrijden, Heineken 5 gewonnen en 14 verloren, terwijl de Richmond-zege tevens de uitschakeling betekende van Amstel (3-16).

De sigarettenploeg gebruikte gisteravond 3 pitchers, Bertie Kelkboom, Chacuto en Orlando Albus, met laatstgenoemde al de winnaar. Francisco Boasman, die vervangen werd door Henri Gomez, kreeg de Heinekennederlaag op zijn naam. Het wedstrijdverloop was: 4 runs, 8 hits, 3 errors voor Richmond, 1 run, 6 hits, 4 errors voor Heineken. Erwin Jacobs (Richmond) was de best batter met 2 hits in 3 slagbeurten. Vanavond wordt de wedstrijd gespeeld tussen koploper Aruba video center en Coca Cola rangers, die nummer drie op de ranglijst is.

Beide ploegen hebben zich, evenals Marlboro, reeds voor de semi-finale geplaatst.

Ahrend verslaat Antillen zonder nederlaag

SANTA CRUZ — De Surinaamse dames basketbalploeg Ahrend heeft zijn bezoek aan de Antillen achter de rug, zonder een wedstrijd te hebben verloren. In de laatste wedstrijd, in de sporthal Santa Cruz, werd de Arubaanse Antilliaanse dameskampioen Marlboro met 71-45 geklopt.

De ruststand was 27-18 in het voordeel van de Ahrend. Marlboro bood in de eerste 15 minuten nog sterke tegenstand aan de Surinamers, doch kon daarna het tempo van de gasten niet bijhouden. Muriel Peraua scoorde 18 punten voor de Ahrend en Karin Jie-Sam-Foek 12 punten voor Marlboro.

Bezoekers bestolen

ORANJESTAD — Een korporaal der mariniers van de Overijssel deed aangifte van diefstal van zijn portemonnee inhoudende 200 gulden, zijn polshorloge van 250 gulden en zijn identiteitspapieren. Deze artikelen werden uit zijn auto weggenomen, die nabij Bucuti geparkeerd stond.

De 32-jarige toerist G.P., verblijvend in het Tamarijnhotel, deed aangifte van diefstal uit zijn hotelkamer van een portemonnee inhoudende 200 gulden en verschillende bedragen in vreemde valuta.

Overwegingen van "historische motie"

ORANJESTAD — De historische eenheidsmotie, die gistermorgen door de 20 aanwezige eilandsraadsleden — alleen AVP-er Adri de Palm was afwezig — werd ingediend en unaniem aangenomen, was het resultaat van het eensgezinde overleg dat de afgelopen dagen op Aruba tussen politieke leiders en vertegenwoordigers van handel, geestelijkheid en vakbonden had plaats gevonden. De motie vangt aan met een aantal verwijzingen naar moties, het referendum, de besprekingen tussen koninkrijksregering en Aruba in september 1977, moties in de Staten en Eilandsraad van Aruba, alsmede de motie Roethof van september 1978, waarin steeds weer de wensen van het Arubaanse volk duidelijk naar voren werden gebracht. Ook het regeer-programma van de Centrale regering der Nederlandse Antillen 1979-1983 over het zelfbeschikkingsrecht, het erkennen van de wensen van het overgrote deel van de bevolking van Aruba en tot het geraken op zo spoedig mogelijke termijn tot exploitatie van eventuele zeebodemrijkdommen en deze over te dragen aan de respectievelijke eilandgebieden, wordt aangehaald. Met tenslotte de voorlopige consensuspunten (1.1 en 1.2) van de eerste zitting van de RTC.

In de overwegingen wordt op de huidige situatie dieper ingegaan, waarbij de Arubaanse eilandsraad unaniem overweegt:

Dat Aruba herhaalde malen een beroep op het onvervreemdbare recht van zelfbeschikking heeft gedaan teneinde binnen koninkrijksverband de onafhankelijkheid voor Aruba voor te bereiden en te verwezenlijken.

Dat de KWG de RTC en het intereilandelijk overleg tussen de zes eilanden van de Nederlandse Antillen bouwstenen hebben aangedragen uitgaande van het zelfbeschikkingsrecht van de bevolking van elk der eilanden van de Nederlandse Antillen voor het tot stand komen van een nieuw samenwerkingsverband tussen de zes eilanden onderling en met Nederland, gebaseerd op gelijkwaardigheid en zelfstandigheid c.q. souvereiniteit; alsmede voor de voltooiing van het decentralisatie- en herstructureringsproces van de Nederlandse Antillen.

Dat het voor de eilandsraad van Aruba onaanvaardbaar is dat de centrale regering van de Nederlandse Antillen een vetorecht heeft in het besluitvormingsproces inzake de natuurlijke hulpbronnen in de zee en zeebodem rondom Aruba.

Dat deze zienswijze indruist tegen de herhaalde malen tot uitdrukking gebrachte rechtvaardige wensen van het Arubaanse volk om zowel haar eigen politieke toekomst te bepalen als over de natuurlijke hulpbronnen in de zee en zeebodem rond Aruba te kunnen beschikken.

Dat conform de mensenrechten-verdragen van 1966 van New York (t.b. 1969, 99, 1970, 52, 1975, 69) elk volk het recht heeft zijn eigen politieke toekomst te bepalen alsmede over zijn sociale, culturele en economische rechten te beschikken.

Hierna volgen de besluiten en taak van de delegatie, waarover de Amigoe gisteren reeds berichtte. Afschrift van deze motie werd gezonden aan de minister-presidenten van Nederland en de Antillen, de minister voor Antilliaanse zaken, Eerste en Tweede Kamer van de Staten Generaal, vaste Kamercommissie voor Antilliaanse zaken, het kabinet Antilliaanse zaken, de gouverneur van de Nederlandse Antillen, de regering van de Nederlandse Antillen, eilandsraden van Curaçao, Bonaire en de Bovenwindse eilanden, alsmede de afdelingen daarvan en de Raad van Advies van de Nederlandse Antillen.

Fiat Den Haag voor Cultureel centrum van Sint Maarten

PHILIPSBURG/ORANJESTAD — De Nederlandse regering heeft laten weten akkoord te gaan met mede-financiering tot een bedrag van 217. 200 gulden (Ant.) in het project Aanpassing en uitvoering Cultureel centrum Sint Maarten. Deze instelling had daartoe een project-dossier ingediend. Deze financiering komt ten laste van de fondsen voor Sociale en educatieve projecten. Op Sint Maarten werd dit bericht met voldoening ontvangen. De uitbreiding omvat onder meer ruimte voor administratie, een kantoor en een ruimte om bestuursvergaderingen te houden. Voorlopig zal ook de bibliotheek van deze uitbreiding gebruik maken totdat de nieuwe bibliotheek voor Sint Maarten een feit wordt. Er is een project-dossier voor de bibliotheek ingediend, doch daarover is nog geen beslissing gevallen.

VS kardinaal verdacht van belasting-fraude

CHICAGO — De Amerikaanse federale, Grand jury is aan het uitzoeken of de aartsbisschop van Chicago, kardinaal John Cody één miljoen dollar heeft onttrokken aan belastingvrije kerkelijke gelden met het doel er een vriendin van uit zijn jeugd mee te verblijden. Dat heeft de Chicago Sun-Times donderdag gemeld. Volgens het blad is een onderzoek ingesteld naar de persoonlijke bankrekening van Cody, naar financiele documenten van het aartsbisdom en naar de bankrekening van de vriendin van de kardinaal, Helen Dolan Wilson.

De Amerikaanse federale wet verbiedt religieuze organisaties die geen belasting hoeven te betalen, geld te gebruiken om personen te verrijken. Mevrouw Wilson, die 74 jaar is, is sinds haar kinderjaren met Cody bevriend. Ze scheidde in 1939 en werkte 25 jaar lang, tot aan haar pensionering in 1969, als directeur van een klein administratief kantoor van het aartsbisdom van St. Louis. Volgens de Chicago Sun Times wendde Cody zijn invloed aan om mevrouw Wilson in 1944 aan werk bij de kerk te helpen. Hij heeft in de jaren veertig bij hetzelfde kantoor in St. Louis gewerkt.

Uit het onderzoek is, aldus het blad, gebleken dat de aanvankelijk magere middelen van mevrouw Wilson in het midden van de jaren zestig aangroeiden tot een miljoen dollar. Toen was Cody daar tot bisschop benoemd. Een groot deel daarvan is geinvesteerd in aandelen en obligaties. Haar makelaar heeft toegegeven dat er een onderzoek is ingesteld naar haar bezit. "Ik heb ze alles gegeven wat ze wilden hebben, zo verklaarde hij. Een woordvoerder van het aartsbisdom Chicago gaf geen commentaar.

Afgelopen november verzocht de kardinal de "Chicago Sun-Times met klem op te houden met een onderzoek naar zijn aartsbisdom. Hij beschuldigde de krant ervan "anti-katholiek te zijn, noemde het onderzoek een belediging voor alle katholieken en vroeg de kerklieden hun abonnementen op te zeggen. Volgens het aartsbisdom betrof het onderzoek de opvattingen van Cody over abortus, echtscheiding, gezinsleven en hulp aan priveścholen waarmee de krant het niet eens was.

Onverwacht

JOHANNESBURG — Voor het eerst in bijna een kwart eeuw waren Johannesburg en veel andere gebieden van Zuid-Afrika donderdag met een sneeuwtapijt bedekt. Een ongebruikelijk koufront kwam zelfs voor de weerkundigen onverwachts. Kort voordat het toesloeg, hadden zij nog een zonnige dag met een maximum temperatuur van 14 graden voor Johannesburg voorspeld.

Na 2-2 gelijkspel tegen Ierland

Nederland zowat uitgesloten van finaleronde WK-voetbal

ROTTERDAM — De 2-2 gelijkspel die de Nederlandse voetbalselectie gisteravond in het Feyenoord-stadion heeft behaald tegen Ierland, heeft in wezen geen verandering gebracht in de geringe mogelijkheden die er nog bestaan voor Nederland om de WK-eindronde in Spanje te halen. De kans dat Nederland volgend jaar zal deelnemen aan het wereldkampioenschap voetbal in Spanje is praktisch verkeken. Togwel een pijnlijke zaak nadat Nederland tot tweemaal toe als tweede van de wereld wist te eindigen. De tijden van glorie in het Nederlands voetbal zijn voorlopig voorbij.

De vos verliest zijn streken ...t. Eoin Hand de Ierse coach ...zeker zijn spelers waren ...ast door de gok die Kees ...vers nam. Hij zette vier ...slagen aanvallers in en ...ts twee middenvelders. In ...vrij strakke mandekking ...den de Ierse verdedigers ...ngan, Oleary, Lawrenson en ...vine het redelijk redden, ...ar er was een man extra ...ig achter. Zeker ook omdat ...nstekers en Thijssen voort...rend inschoven. Pressie ...tbal van het zuiverste soort, ...arbij bovendien ruim gebruik ...rd gemaakt van de ...viduele vaardigheden van ...s, Thijssen, Muhren en Rep. ...e aanvalsdrift maakte de ...k van de verdedigers licht, ...er omdat Brady en ...ghway op andere plaatsen ...het veld werden gebonden ...in de buurt van Nederlands ...dedigers. De enige Ier die ...eens uitbrak was links...ter Devine. Hij ondervond ...de voor honderd procent ...vallend ingestelde Ling ...nig weerwerk in zijn bewe...gen naar de omgeving van ...Schrijvers. Devine stond ...aan het begin van de Ierse ...emstart, die via Devine en ...ghway al na twintig seconden Stapleton een beste kans bood. De Ier schoof de bal net naast de rechterpaal.

AANVAL

Daarna kwam Nederland, een half uur zonder werkelijke onderbreking. Brandts en Van de Korput hielden Stapleton en Robinson redelijk in de greep in weerwil van de kwantitatief karige bezetting van het achterveld. De druk van Nederland leverde al na elf minuten een doelpunt op, afgedwongen na een foute pass van Steve Heighway, die in de Verenigde Staten dit kracht — en bewegingsvoetbal niet is gewend. Thijssen pikte de bal op, van de wegsprintende Van Kooten en kreeg de bal precies op tijd terug, 1-0. De volgende schoten waren van Wijnstekers, na een vrije trap van Muhren net naast en Muhren als afsluiting van een serie perfecte bewegingen van Rep. Lawrenson redde op de lijn.

UITGEWERKT

Na een half uur was het tactische plan echter enigszins uitgewerkt. De Ieren, ook niet gek, ontdekten dat de verdedigende bijdrage van Nederlands aanvalsmacht gering was en dat er juist op het middenveld, met steun van de flankverdedigers Devine en Langan best iets te ondernemen viel. Brady, hard aangepakt door Wijnstekers en Grealish meldden zich daarvoor aan en de Ieren, ook profs tenslotte, slaagden erin de bal bij vlagen lang in de ploeg te houden. In de veertigste minuut bijvoorbeeld toen een poosje naar de opening werd gezocht, die tenslotte via de opgerukte rechtsachter Langan en Heighway werd gevonden. In de open ruimte voor het doel van Schrijvers verzilverde Robinson de gave kans gemakkelijk.

OPSTELLINGEN

De opstellingen van Nederland en Ierland in de wedstrijd van gisteravond, geldig voor groep 2 van de voorronden van het toernooi om het wereldkampioenschap voetbal zijn:

NEDERLAND:: Schrijvers (Ajax). Wijnstekers (Feyenoord), Krol (Napoli), Van de Korput (Torino) en Brandts (PSV). Thijssen en Muhren (beiden Ipswich Town) Ling (Ajax), Van Kooten (G.A. Eagles), Geels, (PSV) en Rep (St. Etienne).

IERLAND: McDonagh, Langan, Oleary, Lawrenson en Devine. Grealish, Martin, Brady Robinson, Stapleton en Heighway.

KARAKTERISTIEK

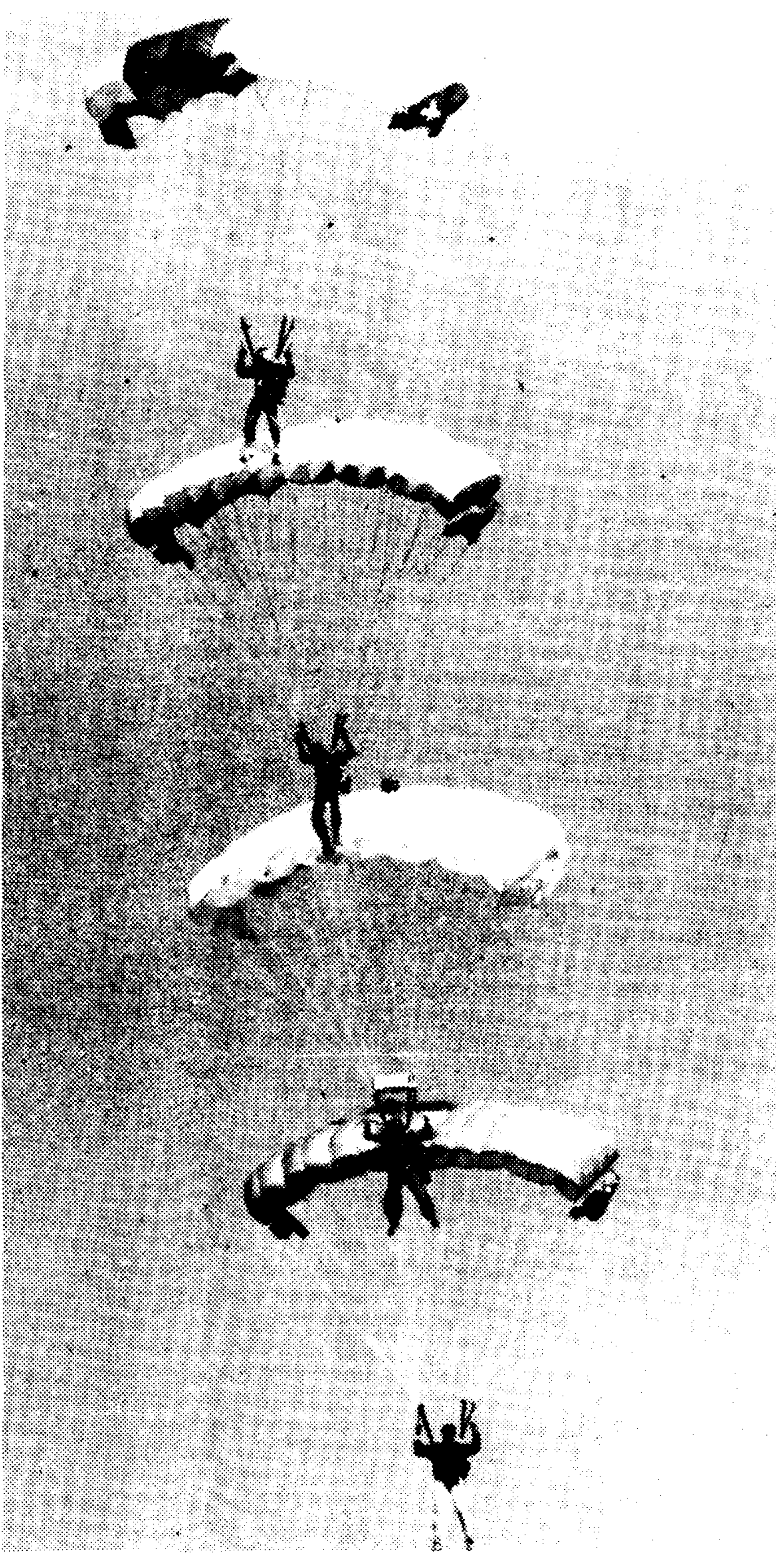
Nederland — Ierland 2-2 (1-1) 11. Thijssen 1-0, 40. Robinson 1-1., 64. Muhren 2-1 (strafschop), 72. Stapleton 2-2. Scheidsrechter: Christov (Tsj), toeschouwers: 46.000. Vervangingen: bij Nederland: 46 Peters voor Geels, 60. Rene van de Kerkhof voor Ling. Bij Ierland: 62. Ryan voor Heighway, 74. Whelan voor Martin. Gele kaart voor Martin (Ier).

...ndere eigenaar voor ciruit te ...ndvoort

...NDVOORT — De Canadees ...chel Johan Hordo, sinds korte ...eigenaar van de twee Bou...hotels in Zandvoort, is ak...gegaan met de door de ...V, de organisatie die het ...van Zandvoort exploi...gestelde voorwaarden in...e overneming van de aan...van deze organisatie die ...eigenaar is van het circuit ...e Duinen.

...houdt in dat het circuit in ...bezit is gekomen doch ook ...de auto- en motorwedstrij...zullen worden gecontinu...d. Een van de voorwaarden ...de CENAV was dat Hordo ...hij het ciruit overnam ook ...winstgevende races zou la...organiseren. De CENAV had ...een van de eisen voor overne...g gesteld dat het bestaande ...roon van wedstrijden zou ...orden gecontinueerd.

...an het einde van dit jaar zal ...gemeenteraad van Zandvoort ...issen of het contract met de ...NAV tussentijds, namelijk per ...januari 1983 zal worden opge...d. Een dergelijke beslissing ...vergaande financiele con...ties voor de gemeente ...dvoort.



SCHUPFART, ZWITSERLAND — Vier parachutisten tonen boven Schupfart in Zwitserland op koelbloedige wijze hun bekwaamheid, als zij als eenheid naar beneden zweven.

The Birds ketu bai invikto den vòlibòl

WILLEMSTAD — E kampeonato di vòlibòl lokal a kontinua ayeranochi den e kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat ku tres partido. The Birds/SWRC/Sansui a logra di mantene nan posishon di invikto den e aktual kampanya, derotando e ekipo di Red ABC ku skor di 3-0.

Apesar di ku Red a duna fuerte bataya nan no por a evita ku The Birds ku aktualmente ta den un racha formidabel a triunfa. E parsialnan tabata: 15-11, 15-13 i 15-12 na fabor di The Birds.

FEMENINO SUPERIOR

Den kategoria femenino superior tabata Hurricane Franky's Camera ku a derota Amstel Volley Masters ku skor di 3-1. E resultado di e diferente setnan tabata: 15-5, 15-10, 13-15 i 15-1 na fabor di Hurricane ku tòg mester a sede un set n'e ekipo di Volley Masters ku a kaba di promove p'e kategoria superior.

MASKULINO A

Den kategoria maskulino A tabata e ekipo di Off Dam/Banco Industrial de Venezuela ku a logra un viktoria di 2-0 a kosto di Wishi Tigers/Serpo Transport. E parsialnan tabata: 15-2 i 15-7.

Cuernica weer terug

MADRID — Pablo Picassos meesterwerk Guernica is donderdag na 40 jaar ballingschap in de Verenigde Staten op Spaanse bodem teruggekeerd om zijn plaats in te nemen onder de kunstschatten aldaar. Onder de grootste veiligheidsmaatregelen werd het doek op een lijnvlucht van een Spaans vliegtuig uit New York naar het Madrileense vliegveld overgebracht vanwaar het onder begeleiding van 20 voertuigen van politie en Guardia civil naar een dependance van het Pardomuseum in Madrid werd vervoerd.

Guernica dat een symbool is van de verschrikkingen van het stadje van die naam dat in de Spaanse burgeroorlog door de luchtmacht van het derde rijk met de grond gelijkgemaakt werd, dateert van 1939. Het was in bruikleen van het Museum of Modern art in New York om overeenkomstig de wens van Picasso naar Spanje terug te keren als de democratie daar zou zijn hersteld. Picasso stierf in 1973 in vrijwillige ballingschap in Frankrijk, twee jaar voor de dood van generaal Franco.

Alleen Bjoern Borg kan een Amerikaanse zege op Flushing Meadow voorkomen

FLUSHING MEADOW — De vierde halve-finalist in het toernooi om de open Amerikaanse tenniskampioenschappen in Flushing Meadow is de Amerikaan Vitas Gerulaitis. Hij versloeg in de kwartfinales zijn ongeplaatste landgenoot Bruce Manson in vier sets: 6-4, 6-2, 4-6, 6-1. Deze prestatie — Gerulaitis was als vijftiende geplaatst — kan de rossige Amerikaan terugbrengen in het circus van de toptennissers. Na een opmars enkele jaren geleden, leek zijn carrière de afgelopen twee jaar alweer voorbij. Hij werd onder meer voorbijgestreefd door stadgenoot John McEnroe en moest vaak zijn meerdere erkennen in nog onbekende en niet bijster hoog op de ATP-lijst voorkomende spelers.

Gerulaitis zorgde in korte tijd voor twee gewonnen sets (6-4, 6-2) tegen Manson, die in dat stadium van het Amerikaanse duel geen vat had op Gerulaitis goed geplaatste volleys. Een dubbele fout van de Newyorker betekende echter winst voor Manson in de derde set: 6-4. Gedachtig zijn optreden in de finale van 1979 (McEnroe veroverde toen zijn eerste open Amerikaanse titel) ging Gerulaitis er met extra energie tegenaan, de kansloze Manson in de tweede game van de vierde set zijn opslag afnemend, waardoor hij de partij besliste: 6-1.

De ene halve finale is nu een geheel Newyorkse aangelegenheid (McEnroe — Gerulaitis), de andere hangt af van de uitslagen van de kwartfinalepartijen Connors — Teltscher en Borg — Tanner. De Zweed is de enige buitenlander die een Amerikaanse zege in dit toernooi kan voorkomen.

DAMESDUBBEL

In het damesdubbel legden Betty Stoeve en Chris Evert het af tegen het als eerste geplaatste duo Pam Shriver/Martina Navratilova, twee leerlingen van Nederlands toptennister. Veel tijd hadden Shriver en Navratilova niet nodig, getuige de uitslagen: 6-2 en 6-1. Ook Okker ging met zijn partner Dick Stockton onderuit in de derde ronde van het dubbelspel. De als nummer acht geplaatste combinatie Amaya/Pfister bleek met 6-3, 4-6, 1-6, 6-3 en 7-5 te sterk voor het Nederlands/Amerikaanse duo.

DAMESENKEL

Bij de dames completeert Barbara Potter de laatste vier. De als elfde geplaatste Amerikaanse stuitte de opmars van de 17-jarige Barbara Gerken, de enige speelster van allure op Flushing Meadow die tennis nog niet tot haar beroep heeft gemaakt, met twee maal 7-5. In de halve eindstrijd ontmoet Potter Tracy Austin en Evert komt tegenover Navratilova op de baan.

UITSLAGEN

De uitslagen van gisteren zijn verder: Herenenkelspel, halve finales: Vitas Gerulaitis (VST, 15) — Bruce Manson (VST) 6-4, 6-2, 4-6, 6-1.

Damesdubbelspel, derde ronde: Martina Navratilova/Pam Shriver (VST, 1) — Chris Evert Lloyd/Betty Stoeve (VST/Ned, 11) 6-2, 6-1; Rosie Casals/Wendy Turnbull (VST/Aus, 3) — Ilana Kloss/Betsy Nagelsen (Zaf/VST, 13) 6-2, 6-2.

Herendubbelspel, derde ronde: Amaya/Pfister (VST, 8) — Okker/Stockton (Ned/VST) 6-3, 4-6, 1-6, 6-3, 7-5.

KWARTFINALES: H. Gunthardt/McNamara (Zwi/Aus, 2) — Amaya/Pfister 6-4, 6-2, 6-4. Gemengd dubbelspel, tweede ronde: Russell/Denton (VST, 4) — Kremer/Buford (VST) 6-1, 6-4: Teegarden/H. Gunthardt (VST/Zwi, 6) — Kloss/Fillol (Zaf/Chi) 7-6, 7-5.

...rza a kibra racha viktorioso di Van Hemert

...orneo di ajedres Reto ...a kontinua awenochi

...WILLEMSTAD — E sub...peon dje prome torneo ha...di ajedres, Johan Voskamp, ...mostra di ta karga su titulo ...honor ora ela derota Antonio ...o den e di shete buelta dje ...neo di reto i pasa pa okupa e ...me luga riba e tabla di posi...on ku un total di 2.568 punto. ...a laga su tras Stanley de Cas...i Ignacio Moron ku ta empa...na di dos luga ku 2.449 ...o, Cleofis Thomas ku 2.248 ...no Mirza ku 2.234. E buelta ...a bolbe a mes un ventaha pa ...retadonan, ku a saka shete ...for di e diestres partido...ndo. Entre nan tin Angel Lu...ndo, Elbert Klok i Alex ...se kendenan ku viktoria ...respektivamente Carlos ...Maharay, Archi Jong i Romeo ...ou, a bula e raya di 2.000 ...punto.

Herman van Hemert su racha ...di sinku viktoria konsekutivo a ...kibra pa Gino Mirza. E ex-...kampeon hubenil Gerard Chin-A-Lin a tuma tur su tempu ma...ta su kostumber pa domina ...Anthony Palm. E rumanan Ed, ...Joey i Stanley de Castro tabatin ...un bon anochi logrando dos vik...toria i un table. Stanley Jr a ...se Isirldo Overman, Joey a ...superá Ramon Cathlien mien...tras ku Ed de Castro a tabla ku ...Omalio Merién. Jozef Silber...stein tambe a saka un bunita ...tabla for di su partido ku Philip ...Maharay. Elvin Overman kende a bira e di 41 partisipante na e torneo di Reto a gana den su prome salida di Alden Jamaloodin. E retonan pa di ocho buelta ku lo wordu hungá mayan djahuebs ta:

1. Stanley de Castro Jr ku 1.673 punto a reta Alexander Leito ku 1.734 punto; 2. Humphrey Noorden ku 1.733 punto a reta Archi Jong ku 1.724 punto; 3. Joey de Castro ku 1.733 punto a reta Anthony Palm ku 1.542 punto; 4. Philip Maharay ku 1.775 punto a reta Ed de Castro ku 1.995 punto; 5. Jozef Silberstein ku 1.778 a reta Carlos Maharay ku 1.865; 6. Alex Roose ku 2.101 a reta Angel Luyando ku 2.131; 7. Gerard Chin-A-Lin ku 1.559 punto a reta Carlos Brunk ku 1.706; 8. Robert Maynard ku 1.494 a reta Ramon Cathlien ku 1.490; 9. Elbert Klok ku 2.127 a reta Herman van Hemert ku 2.185; 10. Omalio Merien ku 1.981 a reta Antonio Pinto ku 2.103; 11. Boy Lasten ku 1.533 a reta Elvin Overman ku 1.535; 12. Emanuel Schob ku 2.051 a reta Gino Mirza ku 2.234.

Te ainda no ta lat pa bo partisipá na e torneo di reto. Pasa mayan anochi na sala di rekreo di Sentro Deportivo Korsou i inskribi of yama e direktor di Torneo Sr. Jossy Blanken na tel.: 23070. Weganan ta kuminsa 8'or en punto.

Neo-nazistische groepering wil Springbokken beschermen

CHICAGO — Een neo-nazistische groepering in Chicago heeft gisteren aangekondigd het Zuidafrikaanse rugbyteam te beschermen tegen demonstranten tijdens een voorgenomen wedstrijd in de Verenigde Staten van de Springboks op 19 september tegen een plaatselijke club.

De woordvoerder van de neonazisten, Michael Allen, zei dat honderd leden van zijn partij hebben besloten tot handhaving van de orde buiten en in het stadion. De groep zal zich, in het bezit van door de wet toegestaan wapentuig, onder de demonstranten mengen. Vele groeperingen die vinden dat door de aanwezigheid van de Zuidafrikaanse ploeg de resolutie van de Verenigde Naties over Zuid-Afrika, waarin onder meer wordt verboden sportcontacten met dit land te onderhouden vanwege de gevoerde apartheidspolitiek, geweld wordt aangedaan, hebben aangekondigd te zullen demonstreren.

We zullen er voor zorgen dat de wedstrijd een rustig verloop heeft, zonder onderbrekingen door toedoen van kwaadwillende communistische demonstranten, verklaarde Allen, we zullen hen niet belemmeren naar het stadion te lopen, te zingen of spandoeken mee te dragen. Wel zullen we voorkomen dat de demonstranten geweld gebruiken om de wedstrijd tegen te houden. Dan zullen wij de orde met fysieke middelen bewaren tot de politie er is. Het is hoog tijd dat iemand tegen deze demonstraties in opstand komt.

Tyke Nollman, de vice-voorzitter van de oostelijke rugbybond die de Zuidafrikanen uitnodigde, heeft afwijzend gereageerd op deze vorm van hulp. Wij hebben dit duel georganiseerd. Het zal plaatshebben zonder steun en/of bescherming van het stadsbestuur, de politie of wie dan ook, verklaarde hij. Het is overigens nog niet bekend waar het duel zal worden afgewerkt.

Na deze ontmoeting staan nog twee wedstrijden op het programma: op 22 september in Albany (New York) en een duel in Rochester. Eerder was een ontmoeting in Rochester afgelast, maar naderhand werd bekend dat daar hoogstwaarschijnlijk toch wordt gespeeld.

Viertallen competitie bridgeclub Asiento

WILLEMSTAD — Afgelopen dinsdag is de viertallen competitie van bridgeclub Asiento van start gegaan op Rust en Burgh met acht teams. Na een sportief en gezellig verlopen avond zijn de resultaten als volgt: 1. Team Hirschberg-Vos-Henriquez-Henriquez 40: 2. Team Van der Pol-Berend-Prinsen-Moenir-Alam 33: 3. Team Brown-Beerman-Dekker-Voorbraak 27: 4. Team Best-Mercera-Scherpenzeel-Scherpenzeel 21: 5. Team Schouten-Plantz-Siemens-Hirschberg 18: 6. Team Valkenberg-de Jong-Vos-Maas Jr 16: 7/8 Team Van den Brink-Alkemade-Gijn-Beaujon 3: 7/8 Team Bos-Sewrajsing-Poelwijk-den Bogaard 3.

Volgende week dinsdag worden de teams weer verwacht om half acht precies.

Peng Peng a anota dos bia kontra su eks ekipo

Jong Colombia no por a kontrola Undeba 0-2

WILLEMSTAD — Undeba/NAC ayeranochi a sigi duna señal di rekuperashon den kuadro dje kampeonato di futbòl Fedeprof, derotando e ekipo di Jong Colombia/C. Winkel & Zn ku skor di 2-0. Manera ya nos a ilustra anteriormente, mester bai tene debido kuenta ku e ekipo di Bandabou, ku despues di un aktuashon hopi pober den e aktual kampeonato a bai ta kogiendo su ritmo habitual. For di su ultimo tres partidonan Undeba a saka no menos ku sinku punto ku sin duda ta un logro favorabel p'e muchanan di entrenador Eldon Sulvaran.

Ku e viktoria logra Undeba alabes definitivamente a bai laga e ekipo di Vesta den sotano ku tres punto di diferensia. E ekipo Saminero kontrali na Undeba ta aktualmente den un racha negativo. E prestashon dje ekipo dirigi pa Papy Martina a baha konsiderablemente despues di ku nan a inisia e kampeonato riba bon pia. Jong Colombia entre otro pa basta tempu a figura komo e uniko ekipo ku a logra derota e trikolonan di Jong Holland.

PORTERO

Manera ya ta konosi Jong Colombia na prome luga ta sinta k'e problema di portero. For di despues ku Carlos Bernadina a bandona e ekipo ainda Jong Colombia no por hanya un arkero pa remplasele dignamente. Algu kon ku bai bin komprendibel ya ku e portero nobonan ku e ekipo ta posee di dje no tin e eksperensia kua Bernadina a logra den transkurso di e añanan ku ela milita den futbòl Fedeprof.

PENG PENG

E enemigu number un riba tereno pa Jong Colombia ayeranochi tabata nan ekskompañero Peng Peng Zimmerman. Na dos okashon e hungadó enkuestion a logra supera portero Roger Gibbs p'asina guia Undeba na su di dos viktoria sigi. Anteriormente tabata e ekipo di Sithoc ku mester a baha kabes ku skor di 1-2 p'e ekipo di Bandabou.

Na di 31 minut dje prome tempu Undeba ta pika dilanti ora ku arbitro Leo de Boer sentensia kastigu maksimo kontra un infrakshon den area komete pa Erick "Zanga" Constancia kontra di Rudi Albertus. Tabata Peng Peng Zimmerman kende eksitosamente ta kobra e pinalti.

Na di 35 minut - apenas kuater minut despues dje prome gol - tabata un biaha mas Guillermo "Peng Peng" Zimmerman kende ta supera portero Gibbs. Tabata Eric Rosini kende ta abilita Peng Peng un pase na midi p'e fusila portero Gibbs ku un tiru fulminante.

EMPATE

K'e viktoria logra Undeba a forsa un empate k'e propio Jong Colombia n'e penultimo puesto riba e tabla di posishon. Ambos ekipo ku tres punto di ventaha riba e sotanero Vesta. Undeba i Jong Colombia tin un total di 11 punto.

KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinua mayan k'e partido entre Skérpéné i SUBT. Un partido ku por ser kalifika komo e "clash" di siman pa loke ta trata futbòl Fedeprof. Skérpéné ta den un racha formidabel, mientras ku e ekipo di SUBT tambe a kuminsa duna señal di rekuperashon.

MEXICO — Vier aspirant stierevechters houden al 15 dagen, liggend op matrassen, een hongerstaking voor het legendarische "Plaza Mexico" stadion in Mexicostad. Zij protesteren tegen het feit dat alleen gerenommeerde stierevechters in de grootste arena ter wereld mogen vechten. Ook de bijbehorende vriendjespolitiek is hen een doorn in het oog. De mannen houden zich in leven met een infuus.



Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 uur: Licht tot half bewolkt met in de nacht- en ochtenduren kans op een enkele bui. Matige tot vrij krachtige oostelijke wind.

Weeroverzicht: De zwakke tropical wave die gisterenmorgen nabij Trinidad lag en zich in westelijke richting verplaatste, is inmiddels afgezwakt en zal gedurende de komende 24 uur van weinig betekenis zijn voor het weer op de Benedenwindse eilanden.

De tropische storm Gert bevond zich om 06.00 lt op ongeveer 350 km ten zuidoosten van Nassau in de Bahamas. Gert beweegt zich met een voorwaartse snelheid van 30 km per uur in noordwestelijke richting. De tropische storm Floyd bevond zich vanmorgen 06.00 lt op 32.5 noord en 50.5 west. Floyd beweegt zich in oostelijke richting met een voorwaartse snelheid van 30 km per uur.

Sociaal economische statistieken

WILLEMSTAD — Bij landsbesluit van 3 juni (NPB 152) is uitvoering gegeven aan de Statistieklandsverordening, wat betreft de aard van de inlichtingen welke door Economische zaken kunnen worden ingenomen. Deze hebben onder meer betrekking op omzet en productie, inkopen, aankopen van grond voorraden en bouwmaterialen, afschrijvingen, personeelsbestand, personeelskosten, investeringen, in voorbereiding zijnde projecten enz. Voor het verkrijgen van deze inlichtingen maakt men gebruik van vragenlijsten, waarvan het model door de minister wordt vastgesteld evenals de periode waarbinnen de antwoorden moeten komen. Dit landsbesluit krijgt als naam besluit Sociaal-economische statistieken.

Haagse vraagtekens bij toepassing artikel 26 ERNA

Nederland werkt niet mee aan onafhankelijkheid van Aruba

WILLEMSTAD — Politiek Den Haag is niet van plan een bilaterale overeenkomst aan te gaan tussen Aruba en Nederland over de onafhankelijkheid van dat eiland. De eerste berichten die binnensijpelen uit Den Haag, waar de eigen kabinets-formatie de hoofdmoot heeft gevormd de laatste dagen, wijzen erop dat men het daar oneens is geworden met Aruba over applikatie van artikel 26 van de ERNA door de Eilandsraad van Aruba onder de huidige omstandigheden.

Zoals bekend heeft de Arubaanse eilandsraad gisteren unaniem besloten om in een motie om artikel 26 van de Eilanden Regeling Nederlandse Antillen toe te passen. Dat artikel biedt elke eilandsraad de mogelijkheid om de belangen van het eiland te verdedigen ten overstaan van "de gouverneur" (centrale regering) of de Staten, maar ook bij "de Koning" (de Nederlandse regering) en de Staten-Generaal (Eerste en Tweede Kamer). Aruba heeft in het verleden al gebruik gemaakt van dat artikel. Toen reisden MEP-leider Betico Croes, MEP-Statenlid Frans Figaroa (huidig gezaghebber) en toenmalig Frente-Statenlid Don Martina naar Nederland. De heer Croes verdedigde bij die gelegenheid het Arubaanse streven.

GARANTIES

Maar politici in Den Haag zijn niet van oordeel dat onder de huidige omstandigheden de Arubaanse eilandsraad terecht gebruik maakt van artikel 26. Er zijn namelijk geen interne problemen, bijvoorbeeld omdat Aruba al dan niet doelbewust buiten de regering zou zijn gehouden zoals toen. De MEP is zelf uit de regering gestapt. Bovendien wordt artikel 26 niet aangehaald door de Arubaanse politici om problemen met de anderen op te lossen, maar juist om de eigen onafhankelijkheid na te streven. Daar maken volgens die Nederlandse politici de Arubanen oneigenlijk gebruik van artikel 26 van de ERNA. Op grond van die redenering zal er geen bilateraal overleg tot stand komen tussen Nederland en Aruba over de Arubaanse onafhankelijkheid, dus de afscheiding van Aruba van de rest van de Antillen. Als Aruba haar wil toch doorzet, dan zal zij "haar eigen boontjes moeten doppen" om de letterlijke woorden van een hoge regeringsfunctionaris uit Den Haag aan te halen. "Aruba zal op de gevolgen van haar stappen gewezen worden, wat inhoudt dat er geen garanties zullen komen van Nederland voor die onafhankelijkheid".

CHANTAGE

Wel bestaat er de bereidheid in Den Haag om over het vraagstuk van Aruba tripartite overleg te starten, dat wil zeggen tussen Aruba, de Nederlandse regering en de regering in Willemstad. De voorbereidingen voor die "koninkrijkstop" worden al langzamerhand getroffen. Maar reeds nu is er vanuit Den Haag op gewezen dat bij alle overleg de centrale regering in Willemstad betrokken moet worden. Dat deze boodschap ook op Aruba doordringt bewijzen wel de zeer recente uitlatingen van MEP-leider Betico Croes dat er sprake zou zijn van "politieke chantage" uit Den Haag.

Curacao wordt niet helemaal gespaard in de kritieken uit Den Haag. Het grootste eiland wordt gebrek aan medewerking verweten, waar op bepaalde breekpunten geen centimeter wordt toegegeven. Hoewel het niet direct met zoveel woorden wordt genoemd wordt duidelijk gedoeld op de meerderheidspositie van Curacao in de Staten, die het eiland onder geen beding wil vrijgeven. Zo er al Curacaose politici zijn die daar wat genuanceerder over denken, vrezen die bij een eventuele handtoereiking naar Aruba gelijkertijd hun eigen politieke dood te tekenen, omdat de vooral van oppositiezijde daartegen fel verzet zal rijzen. Reeds nu wordt vanuit vooral NVP-zijde via ongetekende pamfletten, verspreid onder de bevolking, gesteld dat de regeringspartijen MAN en DP Curacao hebben verkocht aan Aruba.

PARAPLU

Deze verwijten aan het adres van Curacao hebben de voorlopig "persoonlijke" standpunten van enkele zeer vooraanstaande politici uit de nieuwe regeringspartners in Den Haag ten aanzien van Aruba niet doen wijzigen. De komende dagen zal het nieuwe centrum-linkse kabinet zich al meteen moeten bezighouden met dit Aruba-vraagstuk. Nu reeds werd echter uit die kringen de uitspraak opgetekend dat er geen medewerking zal worden verleend aan de onafhankelijkheid van Aruba "onder paraplu van Nederland".

Degenen die eigenlijk al naar buiten zijn getreden met hun mening zijn recentelijk het PvdA-Kamerlid Schelto Patijn en eerder de huidige minister van Antilliaanse zaken Fons van der Stee. Patijn heeft in vraaggesprekken in Nederland verklaard dat Aruba zelf de gevolgen onder ogen zal moeten zien van zijn eventuele stappen in de richting van de onafhankelijkheid, los van de andere eilanden. In tegenstelling tot andersluidende berichten heeft het PvdA-congres van gisteren zich evenwel geen moment beziggehouden met deze Antillenproblematiek, omdat dat volkomen buiten de orde van dat congres viel.

Twee willekeurige uitspraken van minister Van der Stee, gehaald uit het woordelijk verslag van de RTC, geven diens mening goed aan, afgezien nog van zijn uitspraak dat het Koninkrijk geen duiventil is waar iedereen maar in en uit kan vliegen. "Als de knoop nu definitief moet worden doorgehakt (over de onafhankelijkheid van Aruba - RED), dan zij het zo, maar ik waarschuw voor de consequenties. Ik meen dat men uiterst voorzichtig moet zijn omdat men mijns inziens een levensgevaarlijke stap zet". Verder op zegt Van der Stee: "Het Koninkrijk der Nederlanden, en met name het land Nederland daarin, piekert er niet over, geen enkel moment, Aruba een soort plaats en functie van, Suriname in het koninkrijk te doen vervullen. Daar piekeren wij niet over. Het is volstrekt uitgesloten dat welke politieke partij in Nederland dan ook daarmee accoord zou kunnen gaan".

Aangehouden chauffeur verzet zich

WILLEMSTAD — Het aanhouden van een automobilist door een politiepatrouille 's nachts op Sint Maarten had onlangs wat voeten in de aarde. De 25-jarige automobilist weigerde aanvankelijk zijn naam op te geven nadat de politie hem om zijn rijbewijs had gevraagd. Hij reed namelijk met ondeugdelijke remlichten. De politie wilde hem daarom meenemen naar de politiewacht, maar daar wilde een inzittende 24-jarige dame niets van weten. Zij hield de automobilist vast toen de politie hem uit de wagen wilde verwijderen. Daarom werd zij, een onderwijzeres, ook maar meegenomen. Eenmaal bij de wacht aangekomen sloeg de man plotseling een daar aanwezige bijstandsagent in zijn gezicht. Hij probeerde ook een politiewapen te pakken te krijgen. Hij werd door de politie, aldus het politiebericht, tot de orde geroepen. Later in de nacht konden de man en de dame hun tocht vervolgen nadat de nodige processen-verbaal waren opgemaakt.

Boot met bemanning verdwenen

WILLEMSTAD — Een inwoner van Sint Maarten uitte bij de politie zijn bezorgdheid nadat zijn jacht met drie opvarenden na twee weken niet was teruggekomen van een vispartij. Hij had gehoord dat zijn boot door zijn bemanning naar Montserrat was gebracht. De politie is echter niet op de hoogte van de identiteit van de opvarenden. Daarom gaf men de man het advies om eerst maar eens met de gegevens van de opvarenden voor de draad te komen voordat men iets kan ondernemen.

Personali[a]

NORMAN J. HENR[...] werd dezer dagen [...] bloemetjes gezet bij [...] zilveren jubileum als over[...] dienaar. Hij is nu admi[...] teur bij het Havenkantoo[r] heeft aan het begin va[n] loopbaan op het Ce[ntraal] bestuurskantoor gewer[kt] heeft alle rangen doorlo[pen] roofd commies le kla[sse] heeft daarvoor het nodig[e] studies gevolgd. Daarn[aast] hij in het bezit van het d[iploma] Spaans LO. Hij werd t[oe]sproken door Havenm[eester] Elsio Sintjago die he[m] bijnaam gaf van "kinich[i]" het Havenkantoor. Hij [...] ook de traditionele en[velop] uitgereikt.

EVARISTO R. [...] Henneigen herdacht [...] feit, dat hij een kwart ee[uw in] dienst was bij de overhe[id. Hij] begon indertijd als hulp[...] meester bij de Vete[rinaire] dienst en ontwikkelde zich [...] loop der jaren zodat hij [...] jaar keurmeester was. In [...] 1977 werd hij bevorderd [...] zijn werkprestatie tot [...] keurmeester. Hij werd bij [...] jubileum toegesproken [...] gedeputeerde Lucille Wo[...] hem ook de bekende env[elop] overhandigde. Dit gebe[urde in] aanwezigheid van het [...] hoofd dokter M.R. Bra[...] de administrateur van [...] dienst H. Salazar.

GLENN RICHARD[...] heeft zijn mastergraad be[haald] in Educational administ[ration] aan de Andrews university [...] Amerikaanse Michigan. Hij [is een] zoon van het echtpa[ar] Richardson en heeft eerder [...] tijd gewerkt als leerkrach[t aan] de Martin Luther King-[school]. In 1977 gij hij naar [...] om daar zijn studie te beg[innen].

In verkeer vijf gewonden

WILLEMSTAD — I[n het] woensdagverkeer op C[uracao] vielen er vijf gewonden. [...] litie handelde zeventien [...] vallen. De totale direct[e] richte materiele schade [...] op ze ventien mille gescha[t].

Chileense banneling Doctor Edgardo Condeza:

"Chileense volk rechten systematisch ontnomen"

WILLEMSTAD — Het 'Comité pa Derechonan Humano' (Comité voor de Mensenrechten) belegde gisterenmiddag in Sentro Deportivo Korsou een persconferentie ter gelegenheid van het verblijf op Curacao van Doctor Edgardo Condeza, een Chileense arts en professor, die in ballingschap leeft in Colombia. Hij is directeur van Cela (Centro pa Estudios Latino Americanos).

De heer Condeza is door het Comité uitgenodigd in het kader van de informatieweek over het fascisme in Latijns-Amerika, die tot en met morgen wordt gehouden. Aanleiding voor dit initiatief is dat het morgen, 11 september, acht jaar geleden is dat er in Chili een militaire staatsgreep werd gepleegd. De regering van president Salvador Allende, in vrije verkiezingen door het volk gekozen, werd hierbij ten val gebracht; Allende zelf werd vermoord door de militairen. Doctor Condeza is een van de huidige leiders van de Chileense Partido Socialista, de partij van Allende.

Tijdens de persconferentie gisterenmiddag en tijdens een lezing aan de hand van meegebrachte dia's gisterenavond, vertelde Doctor Condeza, wat voor het Chileense volk de gevolgen zijn geweest van de militaire coup. Wanneer in een land de democratie wordt vernietigd, betekent dat veel meer dan alleen dat de verkiezingen worden afgeschaft. "In Chili", legde Condeza uit, "worden onder het huidige Pinochet-regime de armen steeds armer en de rijken steeds rijker. Alle rechten, die het volk onder de regering Allende had zijn het systematisch ontnomen". Hij haalde een aantal voorbeelden aan: "Voor alle vormen van onderwijs moet nu weer worden betaald. Voeg daarbij bijvoorbeeld het feit, dat de salarissen enorm zijn ingekrompen, en het is duidelijk, dat voor een zeer groot deel van de Chileense bevolking het volgen van een opleiding onmogelijk is geworden", "Er is drastisch gesneden in de uitgaven voor de gezondheidszorg" en "De pensioengerechtigde leeftijd is aanzienlijk verhoogd. Overigens, veel mensen bereiken die leeftijd niet eens, tengevolge van bijvoorbeeld onveilige arbeidsomstandigheden en de gebrekkige gezondheidszorg".

"Het systeem is er op gericht de mensen steeds minder ontwikkeld, steeds ongezonder, steeds weerlozer te maken, zodat de kans op verzet steeds geringer wordt".



Dr. Edgardo Condeza

Doctor Condeza bestreed met klem en met cijfers wat door de Chileense junta en zijn medestanders nogal eens te berde wordt gebracht, dat het onder het economisch klimaat in Chili onder de militairen zoveel beter zou zijn: "De productiegroei is zwaar gedaald in praktisch alle sectoren van de economie, de werkeloosheid is schrikbarend gestegen, het ene bedrijf na het andere moet sluiten, omdat de junta bepaalde beschermende maatregelen heeft opgeheven, zodat alleen de allersterksten kunnen overleven in de jungle van vrije concurrentie". De allersterksten zijn meestal niet de eigen Chileense bedrijven, maar de grote veelal buitenlandse ondernemingen. Vaak beweert de junta dat er democratie bestaat in Chili. Doctor Condeza bestreed ook dit met klem. "Alleen bepaalde rechtse groeperingen mogen zich organiseren. Alle oppositiepartijen zijn verboden, alle vakbonden".

Hij vertelde, dat groepen als arbeiders en studenten zich langzamaan weer proberen te organiseren in Chili. "Dit is echter zeer moeilijk. Hoe organiseer je je in een land, waar geen vrije pers bestaat, waar niet het recht bestaat om vergaderingen te houden, waar nog steeds mensen willekeurig worden opgepakt, opgesloten en gemarteld?" Hij wees met klem op het grote belang van internationale solidariteit.

De heer Condeza houdt vanavond een lezing over het fascisme in Latijns-Amerika, dat in zijn vaderland in het bijzonder maar ook dat in andere Latijns-Amerikaanse landen. De lezing, waarbij opnieuw dia's worden vertoond en waarna discussie mogelijk is, wordt gehouden in het gebouw van het 'Kranshi Bieu' in Otrobanda. Daar is vanavond ook de expositie van posters, foto's en informatiemateriaal te zien, die het permanente onderdeel vormt van de herdenkingsweek.

Er zijn daarbij ook posters en dergelijke te koop, alsmede kleine wandkleedjes, die door Chileense politieke gevangenen en hun familieleden zijn gemaakt en door Doctor Condeza zijn meegebracht.

Morgenavond wordt in het 'Kranshi Bieu' de informatieweek besloten. Het programma zal dan nadrukkelijk gewijd zijn aan de herdenking van de val van Allende. Doctor Condeza houdt opnieuw een lezing, waarin hij ondermeer ingaat op de staatsgreep van 1973. Er wordt ook een cultureel programma gebracht met verzetspoezie, protestliederen. Daaraan werken mee Gibi Basilio en Teatro Foro, Stanley Cras, 'Grupo Kanto di Protesta', en het Salsbach Jazz Trio.

Ingezonden

Historisch moment

VOLKEN DIE IN onze tegenwoordige tijd door middel van een staat een hechte eenheid als volk en natie vormen, hebben in het algemeen deze eenheid niet zo maar in de schoot geworpen gekregen, maar hebben zich heel wat inspanningen en offers moeten getroosten om deze eenheid tot stand te bregen. Eeuwenlang hebben deze volken in dit kader een interne strijd gevoerd, veroorzaakt door de territoriale verdeeldheid van hun huidig grondgebied, door onderlinge overheersing en onderdrukking, door godsdienstoorlogen, opvolgingsoorlogen, burgeroorlogen en nog andere oorzaken. Ook tegen andere volkeren hebben zij strijd moeten voeren, overwinningen boekend, nederlagen incasserend, overheersing en vernederingen ondergaand. In de loop der eeuwen heeft zich echter, ondanks dit alles, een steeds hechtere eenheid ontwikkeld tussen de volksgenoten. Door democratische instellingen in het leven te roepen is er ondertussen geen sprake meer van onderlinge overheersing. Alle volken hebben in de loop van hun geschiedenis belangrijke of zeer belangrijke historische perioden, fasen en momenten gekend gedurende hun nationale eenwordingsgeschiedenis en ook daarna. Ook de Nederlandse Antillen hebben historische perioden, fasen en momenten gekend en gaan binnenkort een zeer belangrijk en beslissend moment tegemoet. Dan zal de beslissing vallen of het proces van desintegratie van de Nederlandse Antillen wordt ingezet of dat het nationale eenwordingsproces een kans krijgt zich voort te zetten. Dan zal blijken of wij de weg van de minste weerstand kiezen of dat wij bereid zijn voor onze idealen tot het bittere einde te vechten. Dan zal blijken of wij de weg van de minste weerstand kiezen of dat wij bereid zijn voor onze idealen tot het bittere einde te vechten. Dan zal moeten blijken of wij daadwerkelijk bereid zijn als onafhankelijk volk, één natie, één staat, één republiek te vormen in welke vorm dan ook of dat het maar loze kreten waren. Dan zal blijken of zij die zich hebben opgeworpen als leiders van ons volk, werkelijk ook leiders zijn met fighting spirit, doorzettingsvermogen, met een brede visie en met nog andere leidinggevende kwaliteiten en die als leiders niet bij het minste of geringste en ook niet in crisissituaties de strijd staken. De crisissituatie waarin de Nederlandse Antillen nu verkeren is in mindere of meerdere mate, bewust of onbewust, veroorzaakt door onze politieke leiders. Met klem wil ik hierbij stellen dat deze crisissituatie niet is veroorzaakt door de bevolking van welk eiland dan ook. Indien onze politieke leiders niet in staat zijn deze crisissituatie te benutten om de eenheid van ons volk, onze natie, onze staat te versterken dan hebben zij mijns inziens gefaald als leiders van het volk van de Nederlandse Antillen.

Na de uittreding van de MEP-fraktie uit de regering, heeft het kabinet-Martina zich met steun van de DP-Bovenwinden kunnen handhaven. De andere politieke partijen waren niet bereid het kabinet-Martina te steunen. De koalitiegenoten hebben afgesproken dat binnen 6 maanden de uittreding van Aruba uit het Antilliaans verband in overleg met de Koninkrijksregering en het eiland Aruba geregeld moet zijn. Deze beslissing hebben de koalitiegenoten gebaseerd op het feit dat tijdens de eerste zitting van de Ronde Tafel Conferentie met de eilandgebieden en Nederland concensus was bereikt ten aanzien van het zelfbeschikkingsrecht van de eilandgebieden.

Ik ben het niet eens met de gang van zaken, maar voordat ik mijn redenen noem, wil ik het volgende opmerken. De Nederlandse Antillen vormen één volk, één natie, één staat. Zie hiervoor artikel 1 van het eerste hoofdstuk van de Staatsregeling dat betrekking heeft op de Nederlandse Antillen en zijn bewoners, waar vermeld staat dat het grondgebied van de Nederlandse Antillen gevormd wordt door de Eilandgebieden Aruba, Bonaire, de Bovenwindse Eilanden en en Curacao. Een ander belangrijk artikel van onze Staatsregeling is artikel 67. Dit artikel luidt als volgt: "De Staten vertegenwoordigen het gehele volk van de Nederlandse Antillen". Door dit artikel wordt mede uitgedrukt dat het volk soeverein is, d.w.z. dat het volk van de Nederlandse Antillen het hoogste orgaan is in onze staat en dat wat het volk wil moet gebeuren. Wat het volk wil, althans de meest essentiële zaken, is vastgesteld in onze grondwet, Staatsregeling genaamd. Het orgaan dat in eerste instantie moet zorgen dat wat het volk wil ook daadwerkelijk gebeurt, is de Staten.

Wijziging van de Staatsregeling kan niet gebeuren, zeker niet op zeer essentiele punten, zonder dat het volk hiermee eens is. Om de wil van het volk te vernemen, worden algemene verkiezingen gehouden met de te wijzigen punten als inzet van de verkiezingen. Een referendum zou voor dit doel ook te gebruiken zijn, maar het volk moet mijns inziens akkoord gaan om dit middel te gebruiken. De Staten en de Regering moeten ervoor zorgen dat het grondgebied van de Nederlandse Antillen ongeschonden, intakt blijft. Voorstellen die tot doel hebben de Nederlandse Antillen te desintegreren, zijn voorstellen die in strijd zijn met onze Staatsregeling. Het beginsel van de eilandgebieden (voorstel Aruba) wil de weg openen tot gedeeltelijke of algehele desintegratie van de Nederlandse Antillen, zodat op een gegeven moment in de toekomst de eilandgebieden kunnen beslissen of zij deel willen blijven vormen van de Nederlandse Antillen of niet. De plicht van de Staten(leden) en de Regering is nog steeds om alles in het werk te stellen de eenheid van de Nederlandse Antillen te handhaven en zich met hart en ziel, met hand en tand, te verzetten tegen desintegratiepogingen van de Nederlandse Antillen, van welke zijden die ook mogen komen. Het antwoord op de vraag of men voorstander is van desintegratie van de Nederlandse Antillen moet kort en krachtig zijn: Over our dead bodies!

Een van de redenen waarom ik het niet eens ben met de gang van zaken is het volgende. Het dwarsliggen van de MEP was geen reden om de Koninkrijksregering te vragen binnen 6 maanden het uittreden van Aruba uit het Antilliaans verband te helpen regelen. Wat gedaan had moeten worden was Nederland verzoeken MEP te overtuigen dat het ingenomen standpunt ten aanzien van het olie-protocol niet korrekt was. Het voorstel van de regering, gesteund door de regeringsteunende Statenleden, is in strijd met onze Staatsregeling, tenzij de Regering Nederland heeft medegedeeld dat, wat dit voorstel betreft, het volk nog gehoord moet worden en dat verder de Staten de volkswil officieel in een Statenvergadering moeten bekrachtigen. Er moet rekening mee worden gehouden, dat het best mogelijk is dat de meerderheid van het volk vindt dat de olieprotocolkwestie niet zwaarwegend genoeg is om Aruba uit het Antilliaans verband te zetten en dat verder de meerderheid vindt dat MEP, gezien de huidige konstellatie, zijn standpunt moet wijzigen. Het volk kan verder van mening zijn dat als MEP dit weigert, dat MEP de konsekw[enties] moet dragen van zijn [...] tegen de gemaakte afspr[aken] tegen onze wetten en [...] van de andere Aru[baanse] politieke partijen [die de] regering wil toetreden [om te] regeren zonder vertegenwoordigers [van het] Arubaanse volk. W[at] gedaan had kunnen wor[den] geen initiatief nemen [...] deze kwestie de Neder[landse] Regering te benaderen, Aruba in deze het initiat[ief] nemen. MEP heeft de [...] veroorzaakt, en als MEP niet korrekt behandeld [...] dan moet MEP deze [...] Nederland aanhangig [...] Wat ook gedaan had [...] worden was, in plaats [van] direkt naar de grote br[oer] hollen om hulp, zelf prob[eren] breuk te helen en pas als [het] gelukt was Nederland [te] inroepen.

Als wij willen hebben [dat] Aruba deel blijft uitmake[n van] de Nederlandse Antillen, [...] moeten wij, ondanks alle[s, ...] het bittere [...] gebruikmakend van alle m[...] lan, blijven vechten om [...] in dit verband te houden [...] zeker geen medewe[rking] verlenen en niet met voor[...] komen om de N.A. [te] desintegreren. Laat [ons niet] vergeten dat volken die [een] hechte nationale [eenheid] vormen eeuwenlang [hebben] moeten strijden tegen [...] toriale verbrokkeling [en dat] volken en na hun [...] zich offers hebben [...] getroosten om hun een[heid te] handhaven. De huidige [...] rechtelijke eenheid van [ons] land bijvoorbeeld is pas in [...] definitief tot stand gekom[en ...] die van Duitsland pas in [...] De [...] hebben sinds 1954 een [...] staatsrechtelijke eenheid [...] voornoemde landen en [...] hier niet genoemde landen [...] er eeuwen over gedaan [...] om deze eenheid te realise[ren]. Moeten wij vanwege [...] belangrijke zaken ter[...] naar een tijd van [...] verbrokkeling, naar een [tijd] van labiele volkenrech[telijke] konstrukties, met de kans [dat] wij de huidige staatsrech[telijke] eenheid nooit meer [...] herwinnen en waarbij [...] dag, elke week, elke maand, [elk] jaar, elke eeuw die voorbij [gaat] gaan en verlies zal betek[enen] ten koste van de ontwik[keling] van de bevolkingen van [de] eilanden, omdat wij de [...] staatsrechtelijke eenheid [...] hebben willen handhaven [...] tegen voor hebben willen strijd[en]. Afbreken is gemakkelijk, [maar] weer opbouwen een [...] moeilijke en soms zelfs [...] onmogelijke zaak. In [...] volgend artikel zal ik [...] uiteenzetten waarom ik het [...] eens ben met de huidige [gang] van zaken.

F.J.M. FRA[...]

WORLD IN A NUTSHELL

ANSK – Delegates at Soli-ys first national congress drafted a call for free elec-, saying they should be held ecret ballot and be open to ndidates. A resolution from Warsaw branch said true de-acy was impossible with idates for elected office controlled by the Com-t-led national unity front.

* * *

SCOW – The Soviet Union accused Solidarity of oppo-socialism and threatening Soviet block alliance. A Tass dominated by counter-utionaries and its leaders ed to link Poland with the

* * *

SHINGTON – Defence se-y Caspar Weinberger urged dent Reagan to exempt the gon from imminent new et cuts. But a White House eman said he anticipated ctions in defence spending.

* * *

SHINGTON – President n and Israeli prime minis-Menachem Begin had what als called a calm meeting ut rancor though they nted opposing views on the osed sale of U.S. radar es to Saudi Arabia.

* * *

PARIS – Frances socialist government has announced plans to take over 36 private banks and some major firms, fulfilling elections pledge to increase state control of the economy. The opposition immediately denounced the plans.

* * *

NEW YORK – New Yorks business district was blacked out for four hours last night by an explosion in a transformer. Trade on the New York stock exchange was halted, commuter traffic snarled up and hundreds trapped in lifts.

* * *

UNITED NATIONS – Kurt Waldheim is likely today to offer himself for an unprecedented third term as U.N. secretary-general. Tanzanian Foreign minister Salim Ahmed Salim is to oppose him.

* * *

TUNIS – The Arab league council has recommended that all its members support Lybia in a dispute with the United States over shooting down of two Lybian jets over the Gulf of Sirie last month, league sources said.

* * *

LOS ANGELES – Seven members of the militant jewish Defence league staged a two-and-a-half hour sit-in at he Austrian consulate general here yesterday in protest against a grenade attack last month on a Vienna synagogue. After the demonstrators left, a spokesman for them said: „The consul general promised to cable details of our protest and demands to Vienna. If no action is taken by the Austrian government we will return to the consulate with more people." Police said dr Moser told them he did not want the demonstrators arrested or forcibly removed because they had been peaceful so far.

PARIS – Polish officials meet financial experts from the countrys leading western creditors in Paris to brief them on the state of the economy and discuss the problem of repaying Polands heavy debt. A task force of experts from the United States, Britain, France, West Germany and Austria will be brought up to date on the Polish governments latest economic forecasts and i may try to set a figure on official debt repayments due from Poland next year, diplomatic sources said. Poland owes around 27 billion dollars to the West.

* * *

NEW YORK – Polands Solidarity trade union has sent an envoy to New York to open its first office abroad without informing the Polish government. The office is being set up with help from the U.S. Unions and Solidarity envoy Zygmunt Przetakiewicz said the union did not tell the Polish authorities in advance of its plans because we are an independent organisation. Mr Przetakiewicz, a 35-year-old journalist said he arrived in the U.S, a week ago to open a publicity office for Solidarity. He said his job would be to supply American newspapers and television reports on Solidarity telexed from Warsaw, an operation apparently without precedent in foreign affairs of the Warsaw pact country. The United federation of teachers, one of the many contributors to a fund set up by U.S. unions to aid Solidarity, has loaned him an office in its headquarters.

* * *

BONN – West Germany's coalition partners appear to have cleared the way for parliamentary approval of an austerity budget to curb govenment spending next year. Members of the Free Democratic Party (FDP), junior coalition partner of chancellor Helmut Schmidts Social Democratic Party (SPD), unanimously approved a pckage hammered out in cabinet last week. SPD deputies postponed a final decision on dissenting proposals but agreed by a large majority after a turbulent meeting of almost seven hours to pass the 1982 budget in parliament next week.

* * *

MADRID – The Spanish Interior ministry said yesterday it had no knowledge of a reported attempt on the life of king Hussein of Jordan last Saturday in Madrid. The leftist Beirut newspaper As-Safir said Wednesday that members of a group called the Jordanian revolutionary vanguards fired on the kings entourage last Saturday in the Spanish capital.

* * *

LONDON – Iranian Revolutionary guards killed or wounded more than 80 Iraqi soldiers in two days of clashes along the Western and Southern fronts in the war with Iraq, Teheran radio reported. Six Iranian soldiers and two Revolutionary guards were killed in fighting during the same period, it said in a report monitored by Reuters.

* * *

MOSCOW – The Soviet news agency Tass has attacked the Polish Solidarity union and Western diplomats said Moscow would view Solidaritys support for free trade unions throughout Eastern Europe as an escalation of subversive activity. Tass said: „The creation of an impasse is exactly what suits the conductors of the congress because they are aiming at seizing political power in Poland."

* * *

BRUSSELS – Canada is pressing to join the United States, the European Economic Community (EEC) and Japan in a conference on trade issues due to be held next month, diplomatic sources said. They said Canadian minister of State for Trade Ed Lumley had written to both the EEC commission and U.S. special trade representative William Brock urging that Canada be invited to the conference. EEC External affairs commissioner Wilhelm Haferkamp and Japanese Trade minister Rokusuke Tanaka have accepted invitations from Mr Brock to attend the conference, which is scheduled to be held in New York in the week beginning on October 19.

CAIRO – Twelve million Egyptians will vote today on president Anwar Sadat's measures after the arrest of 1536 members of the religious and political opposition in Egypt. Sadat said that the measures were necessary to avoid the danger for the countries unity that co-existence of Mohameddans and Christians may cause.

CHICAGO – US Grand jury is investigating the arch-bishop of Chicago, cardenal John Cody, whom they suspect of giving one million US dollars "that belonged to the church and came from tax free gifts, to a girl friend. "Chicago Sun times" made the announcement today. The paper said they are investigating the personal bank-account to Cody, the financial documents of the archbisdom and the bank-account of his girl friend, Helen Dolan.

PARIS – 41-Year old French pilot, Jean-Loup Chretien will probably be the first non-American astronaut of the West. Yesterday Chretien has been elected for a flight aboard the Sojoez-5 to the space-station Saljut, that is orbiting the world. Chretien together with another French candidate is now in the Sovjet-Union for instructions.

griculture achinery r Guyana

ORGETOWN (SNA) – il has supplied Guyana agricultural machinery and e parts valued at dlr. on (Guyana) through a of credit. The machinery ved in the co-operative lic during the weekend.

machinery includes ors, disc ploughs and spare , a government announce-from Georgetown said. machinery will be ributed to the various ons on the basis of their .

ently the ministry of lture carried out a survey the agricultural needs of the ions. On the basis of the y the machinery will be ted.

International Literacy Day

BRIDGETOWN (SNA) – Caribbean governments began preparation to observe international literacy week.

International literacy day is being sponsored by the United Nations Educational and Social Organisation (UNESCO) with a view of stepping up campaigns to promote literacy in the world. Unesco in a statement to member governments has outlined the reasons for the programme, provision of materials with guidelines for use during the week of observances.

In Barbados the government said that it attaches great importance to the Unesco programme and every effort will be made to spread it across the island.

St. Vincent trade union worried about Poland

KINGSTOWN (SNA) – The St Vincent largest trade union, the allied and technical workers union has expressed concern over the situation facing the trade union movement in Poland.

Secretary general of the union Mr Cyril Roberts has said that from information at his disposal the trade union movement in Poland was a democratic organisation and wants to retain that position. He said it would seem that if that position was to retained the movement had to rid itself of the old guard and it should be allowed to do so without any pressures.

Mr Robert said while they had no connection with the Polish trade union movement, they however wished to pledge their solidarity for the democratic running of their organisation in the country.

Coming Attraction: Singing Lobbyists

A RECENT TIME magazine reported that a machine tool corporation hired six top-hatted, tuxedoed people from a singing telegram company to belt out the following ditty to 74 U.S. congressmen who were straddling the fence before the vote on President Reagan's tax-cut plan:

"You'll have a job for every man/So just say "Aye"/Don't be a slob/Someday you might have Reagan's job/So please vote for Reagan's tax-cut plan". The very next issue of Time carried a full-page article in which it was reported that one of the best-known jingle-mongers, Steve Karmen ("I love New York", "Sooner or later you'll own Generals", etc.), has turned down politicians who want to employ his talents. He called political sales songs "irresponsible. You wind up with President Toothpaste and Senator Cola". That's right. We do. And I have some contributions to make for the inevitable future, when pressure groups, lobbyists, and candidates will be loading the airwaves and congressional offices with musical pitches like:

"Ronald Reagan came to town, "Riding on his pony, "And if you'll back him on this bill, "He'll be your lifelong crony". Three years from now Capitol Hill may be hearing a variation on the same theme. That summer's jingle may be aimed at moving congressmen behind the president's re-election campaign, as follows:

"Reagan is the one pres to have

"When you have to choose just one. "Reagan treasures will not fade, "Even when his term is done. "He'll be rewarding favors, "In this man's world, "For everyone who helped him run. "Reagan is the one pres to have "When you have to choose just one".

But only a year from now we will be faced with the 1982 congressional elections, before which we may hear something like this:

"Pop, pop, fizz, fizz, "Oh, what a relief it is!!" Announcer: "Remember, Republicans brought relief to America's aching economy. They started to work instantly to break up the discomfort caused by Democratic overindulgence. Vote Republican in November!"

"Pop, pop, fizz, fizz, "Oh, what a relief it is!" Pressure groups will be weighing in with their views on issues. We can expect to hear from the hawkish veterans groups, which think that diplomacy consists entirely of carrying a big stick and using it often. So we may hear:

"Reach out, reach out and belt someone! "Call out, call out and let people know "That old Number One is running the show. "Whoever you are, "You're never too far, "To escape our might, "If the U.S. you slight. "Reach out, reach out and belt someone!"

The Democrats cannot be expected to remain jingleless in the middle of this activity. In the same way the Republicans ridiculed House Speaker O'Neill, the Democrats may make Secretary of State Haig their target. They could have a uniformed Haig look-alike singing:

"Sooner or later I'll own generals, "And sooner or later they'll own arsenals, "For crushing liberations "In authoritarian nations. "It may be taken badly by most of our allies, "But most of our allies I secretly despise. "Sooner or later I'll own generals -- "All of 'em! "Sooner or later I'll own generals!"

There may even be some institutional advertising, like: "We're the American lobbies, "Doin' what we do best". Given the hubris of the oil companies, and the nice tax breaks they're getting from the Congress they helped to buy, I wouldn't be surprised to hear a jingle that begins: "Ho, ho, sittin' pretty, "All together in big bucks city". After enough of this musical proselytizing most Americans will probably take the advice of the Sominex singing commercial and „Sleep, sleep, sleep".

ROBERT YOAKUM

South Korea has invited Antigua delegation

ST JOHN (SNA) – The Antigua government has been invited to send a delegation to South Korea after it becomes independent on November 1 next.

The invitation was extended to the Antigua government by the South Korea ambassador to the Eastern government by the South Korea ambassador to the Eastern Caribbean and accepted by Premier Vere Bird. Accepting the invitation, Premier Bird said that the economic, social and cultural development of South Korea has been an inspiration to his government and he looked forward with interest for the delegation from his country to make a visit.

The South Korean envoy also discussed the establishment of diplomatic relations with Antigua after independence.

Baseball results

NEW YORK – Results of Wednesday Major league baseball games:

AMERICAN LEAGUE: (1) New York Yankees 5/Milwaukee Brewers 2; (2) Milwaukee Brewers 5/New York Yankees 3. Boston Red Sox 6/Detroit Tigers 5: Kansas City Royals 7/California Angels 3: Cleveland Indians 8/Baltimore Orioles 5: Minnesota Twins 3/Toronto Blue Jays 1: Seattle Mariners 3/Chicago White Sox 1.

NATIONAL LEAGUE: Cincinnati Reds 5/San Diego Padres 4: New York Mets 5/Pittsburg Pirates 3: Atlanta Braves 9/Houston Astros 0: Philadelphia Phillies 11/Montreal Expos 9: Chicago Cubs 7/St. Louis Cardinals 3: San Francisco Giants 6/Los Angeles Dodgers 3.

English Companion

HENRY ® by Jack Tippit

Walt Disney's DONALD DUCK ®

DAISY'S GOSSIP COLUMN

I LOVE DAISY'S GOSSIP COLUMN! SHE DOES A GREAT JOB OF UNCOVERING LITTLE SECRETS!

Scrooge McDuck, irascible monarch of money, has disclosed the existence of a secret money bin underneath his money bin. Thus, when his money bin appears to be empty, there is actually a full money bin underneath it!

MEDDLING BLABBERMOUTH!

Beetle Bailey ® By Mort Walker

DON'T BE SO SHY, ZERO

YOU'RE A SOLDIER! PLAN YOUR ATTACK!

USE A LITTLE CAMOUFLAGE, GET HER OFF GUARD AND COME IN WITH GUNS BLAZING!

HI, DAISY

Archie ®

SUPER!

AWAY FROM ALL THE HURRY AND TRAFFIC... AT PEACE WITH NATURE!

NOTHING TO SPOIL IT!

WHAT A VIEW!

RROOAARRR

DRINK LEMON SQUISH

Met droefheid maken wij het overlijden bekend van onze tante en Oud tante

Clasina Carolina de Haseth

De ter aarde bestelling vindt plaats Vrijdag 11 september 1981 vertrekkende om 16 uur vanuit El Tributo Parera naar de Protestantse begraafplaats aan de Oranjestraat.

Gelegenheid tot rouwbeklag vanaf 14 uur.

Verzoeke geen rouwbeklag aan huis.

Namens de familie
Viola de Haseth-Krafft.

Wij namen met droefheid kennis van het overlijden van mevrouw

IRMA VAN BLARCUM

met wie wij vele jaren op prettige wijze hebben kunnen samenwerken door de vestiging van haar cosmeticazaak in ons gebouw.

Moge zij in vrede rusten

Aruba, 9 september 1981

DIRECTIE
STRADA

SETEL N.V.

SETEL N.V., het lokale telefoonbedrijf, met een personeelsbestand van ± 450, wenst in kontakt te treden met kandidaten voor de funktie van:

PERSONEELSFUNKTIONARIS

De afdeling Personeelszaken verkeert in een fase van snelle ontwikkeling waarbij het invoeren van systemen ter ondersteuning van een modern personeelsbeleid van groot belang is.

Rechtstreeks onder de Adjunkt Direkteur Sociaal en Personeelsbeleid zal deze funktionaris, in samenwerking met andere medewerkers, belast zijn met het vaststellen van:

- funktie-eisen
- funktie- en taakomschrijvingen
- beoordelingssystemen/procedures
- wervings- en selektieprocedures

Kandidaten voor deze funktie moeten een H.B.O.-opleiding hebben genoten, richting personeelswerk, of daarmee gelijk te stellen, alsmede enige jaren ervaring bij een partikulier bedrijf.

Een psychologische test zal deel uitmaken van de sollicitatieprocedure.

Schriftelijke sollicitaties, vergezeld van curriculum vitae, te richten aan de Adjunkt Direkteur Sociaal en Personeelsbeleid, Postbus 177, alhier.

Hotel Arthur Frommer

Bij het Arthur Frommer Hotel bestaan de volgende vacatures:

1) Front office manager

Vereisten: ervaring met F.O. proceduren en reserveringen, leidinggevende capaciteiten.
zelfstandig kunnen werken.
voorkeur gaat uit naar iemand met Hotelvakschool opleiding.

2) Secretaresse

vereisten: vlot en foutloos kunnen typen, vergaderingen kunnen verslaan en notuleren zowel in Engels als in Nederlands.
zelfstandig kunnen werken.
prettige omgangsvormen.
Opleiding: min. HAVO met Handelspakket.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan:

Arthur Frommer Hotel
P.O.Box 2179, Curaçao.

HEBT U PROBLEMEN MET UW
AIRCO, IJSKAST, FREEZER etc.
OF WILT U UW AIRCO'S LATEN SCHOONMAKEN EN SERVICEN?? BEL DAN:
TELEFOON 673450
H.A.R.S.
HINKERT, AIRCONDITIONING AND REFRIGERATION SERVICE.

Schlumberger

WANTED
Accountant, Female or Male

Minimum age: 25

If you are looking for a well paid job in accounting with excellent benefits and if you have a M.B.A. certificate (Middelbare Bedrijfsadministratie) or equivalent or/and have experience in industrial accounting we may have an opportunity for employment for you.

Please apply in writing to:
Schlumberger N.V. Curacao Plant
P.O. Box 818
Reference A.

Your application will be handled as strictly confidential.
Please include curriculum vitae as well as your telephone number in your application.

Surinam Airways

VLIEGSCHEMA GELDIG T/M 4 OKTOBER 1981 OP DE ROUTE

CURACAO — PARAMARIBO

[illegible] 29 SEPTEMBER VLUCHT PY 7[illegible]	ZATERDAG 5 + 12 SEPTEMBER VLUCHT PY 7[illegible]	ZONDAG 6 + 13 + 20 + 27 SEPT. + 4 OKTOBER VLUCHT PY 7[illegible]
VERTR.CUR. [illegible] AANK.PARBO: [illegible]	VERTR.CUR: 1[illegible] AANK.PARBO: 21.[illegible]	VERTR.CUR: 12.4[illegible] AANK.PARBO: 15.4[illegible]

Deze vluchten worden uitgevoerd met de DC-8 van de SLM, beter bekend als de SABAKU.

Dit zijn RECHTSTREEKSE VLUCHTEN

De aangegeven vertrek- en aankomsttijden zijn lokale tijden. Voor boekingen kunt u terecht bij uw reisbureau of bij onze General Sales Agent de ALM. Voor nadere inlichtingen kunt u terecht onder tel. nr. [illegible]

SURINAM AIRWAYS

(KNIP DIT UIT EN BEWAAR.)

Centro Cultural Bolivar y Bello Curacao

Se informa a los estudiantes que deben actualizar su inscripcion durante los dias 14, 15 y 16 de septiembre.
Horario: 9 a 12 a.m. y 3 a 6 p.m.
Mas informacion: tel. 53745

Architectenbureau JULIAN N.V.

vraagt voor direkte indiensttreding

SEKRETARESSE

vereisten:
- Goede beheersing van het nederlands, engels, papiaments en eventueel spaans
- Typevaardigheid
- Havo-niveau

Gedacht wordt aan een dynamisch, wat ouder persoon met verantwoordelijkheidsgevoel.
Eigenhandig geschreven sollicitaties te richten aan bovengenoemd bureau, Trompetbloemweg 7, Alhier.

RAPID N.V.
Tel.: 37812, 37825, 76244, 76256
Sta. Rosaweg 53

Dr. Maalweg:
Kantoorruimte / Zakenpand
met ruime parkeergelegenheid
Centraal gekoeld.
Eigendomsgrond: 1325 m2
Vraagprijs: f. 240.000,—
Opleverbaarheid n.o.t.k.

West Indische Compagniestraat:
Grote bedrijfsruimte met kantoren, showruimte, opslagplaats, toiletten.
Erfpachtsgrond: ± 3200 m2
Vraagprijs: f. 300.000,—.
Opleverbaarheid n.o.t.k.

SALE · SALE · SALE · SALE

Halfjaarlijkse seizoenopruiming van grote restanten in dames- heren- kinder- en [illegible] schoenen
Ongelooflijke kortingen tot **70%**

SALE

Fls. 5,-
Fls. 9,-
Fls. 15,
Fls. 20,-

In alle winkels van **Bata**
van 27 augustus t/m 15 september.

ONZE SPECIALE SALE
VERNON KEDSEN
in kleuren wit en blauw maten
34 t/m 46 F. 15,-

TE KOOP:

Enkele gebruikte stalen bureaux, tiktafeltjes en filekasten, stoelen, oude (maar goede) ijskast, keukenkast met formicablad, 4 rode vloerkleden

Haast U, weggeefprijzen!

Dammers & van der Heide
Scharlooweg 68 (tegenover no. 13)

ADMIRAL

Een naam met wereld faam

De beste kwaliteit tegen de laagste prijzen.
- IJSKASTEN
- FREEZERS
- AIRCO'S
- AUTOM. WASMACHINES

JOHN SALES & SERVICE — CARIBBEAN AUDIO SUPPLIES

Voor jongens en meisjes hebben wij binnengekregen KEDSEN in de tinten wit, beige, donkerblauw en lichtblauw.

Schoenhandel **Lanka**
Salinja, naast Pablo Frederik

SONY
CLOSE CIRCUIT TV
for information
VMF
SYSTEMS CURACAO INC
Sourarisstraat 38 Tel 54176

GEBOREN
Christopher
Ouders: Mandy en Wever-S
broer : Ronald
Curaçao 8 sept. 19

VREUGDENHIL'S
CASH And CARRY WEEKEND Specials

RUNDER GEHAKT IN FAMILY PACK PER KG. Cf. 6,00	UITGEBEENDE KARBONADE IN FAMILY PACK PER KG. Cf. 9,80	KNUCKLE STE[AK] IN FAMILY PAC[K] PER KG. Cf. 8,50
GROTE OSSEHAAS PRACTISCH SCHOON PER KG. Cf. 15,00	VOOR UW HOND VOLOP RUNDER HART IN FAMILY PACK PER KG. Cf. 3,50	

VOLOP VOORRADIG
SINAASAPPELS EN RODE APPELS

KOOP IN HET GROOT EN SPAAR GELD

---

meubelnieuws...

ZOJUIST ONTVANGEN
GROTE SELECTIE EETKAMERSTOELEN
reeds vanaf Fl. 76,--
zolang de voorraad strekt.

KOOYMAN
SANTA ROSA · SANTA MARIA

Gaat U bouwen???

HACQUEBORD BETONWAPENING N.V.
levert
WAPENINGSSTAAL OP MAAT
Wij leveren, knippen, buigen en vlechten
BETONIJZER en BOUWSTAAL-MATTEN
volgens tekening of naar wens.

HACQUEBORD VOOR EEN IJZERSTERK STAALTJE VAKMANSCHAP

Kom vrijblijvend bij ons langs, U vindt ons op het
INDUSTRIETERREIN BRIEVENGAT.

VREUGDENHIL'S
WEEKEND SPECIALS
MARIE PAMPOEN EN DE RUYTERKADE

ROAST BEEF ½ KG. Cf. 5,30	SOEPVLEES ZONDER BEEN ½ KG. Cf. 4,10	GEPANEERDE VARKENS LAPPEN ½ KG. Cf. 6,00	COPES TU[NA] 6 OZ. [illegible] Cf. 0,[illegible]
SPECULAAS V. KOOTEN BESCHUIT PAK 450 GR. Cf. 2,44	CARNATION NONFAT MILK POWDER 20 QUART Cf. 15,85	MANAL ZEEPPOEDER 625 GR. Cf. 2,53	ANSO P[illegible] 16 OZ. F[illegible] Cf. 2,[illegible]

VOOR UW HOND BULLMIX PENS PAK VAN 300 GR. Cf. 1,39



VOLOP VERS FRUIT EN VERSE GROE[NTEN] VOORRADIG.
ONZE NIEUWE BOEKMAAND BE[GINT] 9 SEPTEMBER 1981.